





# 日本聲明強蠻到底 竟然拒絕解決 改教科書問題

## 八五年度用教科書兩年後修訂 未改教科書由學校採適當措施

【中央社東京二十日電】日本政府於二十日由內閣會議通過，對中國政府關於教科書問題之聲明，予以強硬之答覆。其要點如下：(一)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(二)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(三)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。

## 造成既成事實 中韓兩國吹噓

【中央社東京二十日電】日本政府於二十日由內閣會議通過，對中國政府關於教科書問題之聲明，予以強硬之答覆。其要點如下：(一)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(二)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(三)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。

## 竄改侵華侵亞史實 顯示官方欺瞞人民

【中央社東京二十日電】日本政府於二十日由內閣會議通過，對中國政府關於教科書問題之聲明，予以強硬之答覆。其要點如下：(一)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(二)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(三)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。

## 小川態度強硬更使人驚訝

【中央社東京二十日電】日本政府於二十日由內閣會議通過，對中國政府關於教科書問題之聲明，予以強硬之答覆。其要點如下：(一)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(二)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(三)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。

## 木鈴不判世後 滿斷京北

【中央社東京二十日電】日本政府於二十日由內閣會議通過，對中國政府關於教科書問題之聲明，予以強硬之答覆。其要點如下：(一)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(二)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。(三)關於教科書問題，日本政府已於去年十一月間，向中國政府提出建議，謂日本教科書，係根據日本之歷史、地理、政治、經濟等事實而編纂，其內容正確，且經日本政府之嚴格審查，絕無錯誤。中國政府如欲採行日本教科書，應先向日本政府提出具體之建議，並經日本政府之同意。



最近到訪的今年金獎年終的大學畢業生，廿五日由其父母及親友，到機場迎接。圖為該生與其父母及親友合影。(中央社)

## 廣東各地 嚴厲打擊 經濟犯罪

【中央社廣州二十日電】廣東省政府為打擊經濟犯罪，特頒布嚴厲之法令。其要點如下：(一)嚴厲打擊貪污、受賄、挪用公款等行為。(二)嚴厲打擊偽造、變造、冒用等行為。(三)嚴厲打擊走私、販賣禁品等行為。(四)嚴厲打擊囤積居奇、哄抬物價等行為。(五)嚴厲打擊欺騙、勒索等行為。

## 日教職員工會委員長 嚴厲斥責日政府 拒絕改正教科書

【中央社東京二十日電】日本教職員工會委員長，於二十日發表聲明，嚴厲斥責日本政府拒絕改正教科書之行為。其要點如下：(一)日本政府拒絕改正教科書，係違反憲法之行為。(二)日本政府拒絕改正教科書，係違反國際公義之行為。(三)日本政府拒絕改正教科書，係違反日本國民之利益之行為。

## 通過兩項決議 支持售台武器

【中央社華盛頓二十日電】美國參議院於二十日通過兩項決議，支持售台武器。其要點如下：(一)支持售台武器，以維護台灣之安全。(二)支持售台武器，以維護美國之利益。

## 法蘭西今年豐收 產酒量相應增加

【中央社巴黎二十日電】法蘭西政府於二十日發表聲明，謂法蘭西今年豐收，產酒量相應增加。其要點如下：(一)法蘭西今年豐收，產酒量相應增加。(二)法蘭西政府將採取措施，以確保酒類之供應。

## 蘇天然氣油管引起歐美紛爭

【中央社莫斯科二十日電】蘇聯政府於二十日發表聲明，謂蘇聯政府將興建一條天然氣油管，以供應歐洲各國。其要點如下：(一)蘇聯政府將興建一條天然氣油管，以供應歐洲各國。(二)蘇聯政府將採取措施，以確保油管之安全。

## 美國中央情報局分析 四個現代化進展慢 影響北京擴張軍力

【中央社華盛頓二十日電】美國中央情報局於二十日發表報告，謂中國四個現代化進展慢，影響北京擴張軍力。其要點如下：(一)中國四個現代化進展慢，影響北京擴張軍力。(二)美國中央情報局將採取措施，以確保中國之安全。

## 去年暴力罪行減少 主因警察效能提高

【中央社倫敦二十日電】英國政府於二十日發表報告，謂去年暴力罪行減少，主因警察效能提高。其要點如下：(一)去年暴力罪行減少，主因警察效能提高。(二)英國政府將採取措施，以確保英國之安全。

## 法國女裁縫師要覓 目的減肥二十二磅

【中央社巴黎二十日電】法國女裁縫師，於二十日發表聲明，謂其目的減肥二十二磅。其要點如下：(一)法國女裁縫師，於二十日發表聲明，謂其目的減肥二十二磅。(二)法國女裁縫師將採取措施，以確保其健康。

## 代表沒有特權 厲行節約生活

【中央社北京二十日電】中國政府於二十日發表聲明，謂代表沒有特權，厲行節約生活。其要點如下：(一)代表沒有特權，厲行節約生活。(二)中國政府將採取措施，以確保中國之安全。

## 國防科技有新成就 提高飛機戰艦質量

【中央社北京二十日電】中國政府於二十日發表聲明，謂國防科技有新成就，提高飛機戰艦質量。其要點如下：(一)國防科技有新成就，提高飛機戰艦質量。(二)中國政府將採取措施，以確保中國之安全。

## 使到北京提高警惕 提防外派人員跟風

【中央社北京二十日電】中國政府於二十日發表聲明，謂使到北京提高警惕，提防外派人員跟風。其要點如下：(一)使到北京提高警惕，提防外派人員跟風。(二)中國政府將採取措施，以確保中國之安全。

## 法國女裁縫師要覓 目的減肥二十二磅

【中央社巴黎二十日電】法國女裁縫師，於二十日發表聲明，謂其目的減肥二十二磅。其要點如下：(一)法國女裁縫師，於二十日發表聲明，謂其目的減肥二十二磅。(二)法國女裁縫師將採取措施，以確保其健康。

## 代表沒有特權 厲行節約生活

【中央社北京二十日電】中國政府於二十日發表聲明，謂代表沒有特權，厲行節約生活。其要點如下：(一)代表沒有特權，厲行節約生活。(二)中國政府將採取措施，以確保中國之安全。











# 本港新聞

## 五位議員謁英首相 重香港各界人士贊好

只惜並非選民 · 代表民意 · 問疑成性 · 確正算點 · 發出 · 何如效成 · 不

（特約）本港五位議員，日前在倫敦謁見英首相撒切夫人，向英首相轉達香港各界人士對中英聯合聲明及香港前途的關注。五位議員分別是：李卓人、李柱銘、李卓人、李柱銘、李卓人、李柱銘。五位議員在會面中，向撒切夫人轉達了香港各界人士對中英聯合聲明的歡迎，並對香港前途表示信心。他們還就香港在九七年後的主權移交、人權保障、經濟發展等問題，向撒切夫人提出了建議和意見。撒切夫人對五位議員的來訪表示歡迎，並表示英政府將繼續致力於維護香港的穩定和繁榮。

## 寄望五位議員 盡力反映民意

（本報訊）五位議員在倫敦謁見英首相撒切夫人後，將返回香港。他們在會面中，向撒切夫人轉達了香港各界人士對中英聯合聲明的歡迎，並對香港前途表示信心。他們還就香港在九七年後的主權移交、人權保障、經濟發展等問題，向撒切夫人提出了建議和意見。撒切夫人對五位議員的來訪表示歡迎，並表示英政府將繼續致力於維護香港的穩定和繁榮。

## 五位赴英議員 會談交換意見

（本報訊）五位議員在倫敦謁見英首相撒切夫人後，將返回香港。他們在會面中，向撒切夫人轉達了香港各界人士對中英聯合聲明的歡迎，並對香港前途表示信心。他們還就香港在九七年後的主權移交、人權保障、經濟發展等問題，向撒切夫人提出了建議和意見。撒切夫人對五位議員的來訪表示歡迎，並表示英政府將繼續致力於維護香港的穩定和繁榮。

## 全新通用郵票 面額共十六種

（本報訊）香港郵政總局日前宣佈，將於下月推出全新通用郵票。新郵票的面額共有十六種，包括一分、二分、三分、四分、五分、六分、七分、八分、九分、一分、二分、三分、四分、五分、六分、七分、八分、九分。新郵票的設計風格簡潔大方，色彩鮮艷，並印有香港郵政總局的標誌。郵政總局表示，新郵票的推出將為市民提供更多的選擇，並方便市民在購買時進行選擇。

## 香港重光三十七年紀念 駐港三軍輔政司舉行儀式

（本報訊）駐港三軍輔政司日前在維多利亞公園舉行儀式，紀念香港重光三十七年。儀式上，駐港三軍輔政司致詞，回顧了香港在二戰期間所遭受的屈辱和痛苦，並對香港在戰後的繁榮和發展表示欣慰。他還表示，駐港三軍將繼續致力於維護香港的穩定和繁榮，並為香港的繁榮和發展做出貢獻。儀式吸引了眾多市民參加，場面莊嚴肅穆。

## 五位非官議員簡介

（本報訊）五位非官議員分別是：李卓人、李柱銘、李卓人、李柱銘、李卓人、李柱銘。五位議員在會面中，向撒切夫人轉達了香港各界人士對中英聯合聲明的歡迎，並對香港前途表示信心。他們還就香港在九七年後的主權移交、人權保障、經濟發展等問題，向撒切夫人提出了建議和意見。撒切夫人對五位議員的來訪表示歡迎，並表示英政府將繼續致力於維護香港的穩定和繁榮。

## 對外貿易到處碰壁

（本報訊）香港對外貿易在國際市場上遇到重重困難。由於國際形勢的變化和貿易保護主義的抬頭，香港的對外貿易面臨著巨大的挑戰。香港政府表示，將採取積極措施，加強與國際市場的聯繫，並尋求新的貿易機會。同時，香港企業也應加強合作，共同應對國際市場的挑戰。

## 市民後盾增加談判力量

（本報訊）香港市民對中英聯合聲明的支持，為香港在談判中增加了力量。市民們表示，他們將繼續支持香港政府，並為香港的繁榮和發展做出貢獻。香港政府也表示，將繼續致力於維護香港的穩定和繁榮，並為香港的繁榮和發展做出貢獻。

### 香港工商銀行

#### 土瓜灣分行 今日開業

竭誠為各界提供一切銀行服務

敬請 光臨 指導

各種存款——全面電腦化

總行及港九新界各分行均可收付，快捷方便

地址：九龍紅磡土瓜灣譚公道七十八至八十二號

電話：3-7600063 3-760026 3-7159626-8

## 寶業大廈

999年期 灣仔 船街1-7號

鄰近電車、巴士站、地鐵修頓站及金鐘站，交通便利，旺中帶靜  
本區最適中理想地點

一梯兩伙，高尚住宅  
廿一層高，美侖美奐  
單位面積476/687呎  
每呎只售 \$703 起

首期5%，15年分期付款  
1983年底建築完成  
(期內不計利息)  
單位有限，勿失良機

- 玻璃紙皮石外牆，柚木地板
- 顏色浴缸潔具，暗綫電燈，煤氣喉位
- 防盜對講機，公用電視天綫
- 專業管理，服務完善

洽購處：南豐發展有限公司 香港畢打街中環大廈9字樓  
電話：5-235235 5-243261 5-236866 詳細說明書備索











# 本港新聞

## 闖入深水埗一間髮型屋 四匪洗劫職員顧客 連身份證一起奪去

【本報訊】四名匪徒於昨日下午，闖入深水埗一間髮型屋，洗劫職員及顧客，連身份證一起奪去。警方接報後，隨即展開調查，並拘捕了其中一名匪徒。

## 男子被捕否認控罪 聆訊未畢今日續審

【本報訊】一名涉嫌在深水埗一間髮型屋內洗劫職員及顧客的男子，昨日在法院聆訊時，否認了控罪。法官決定將案件押後，今日繼續審理。

## 工業總會組團 十月赴東京 參觀包裝展

【本報訊】工業總會組團，將於十月赴東京參觀包裝展。該團成員包括來自不同行業的專業人士，旨在了解最新的包裝技術及市場趨勢。

## 兩屋兩女輕生 婦人仰藥自殺 女子割脈跳樓 及時發覺送院救治

【本報訊】兩間房屋內發生輕生事件，一名婦人仰藥自殺，另一名女子割脈跳樓。警方接報後，及時趕到現場，將兩名女子送院救治，目前情況穩定。

## 反鎖大門困家中 青島客大發脾氣 警方到場將之送院

【本報訊】一名青島籍男子因反鎖大門被困家中，大發脾氣，並對警方進行言語威脅。警方到場後，經過耐心勸解，最終將該男子送院治療。

## 江南十一日遊踪

【本報訊】江南十一日遊踪，包括遊覽名勝古蹟、參觀現代建築等。此次遊踪旨在讓市民更好地了解江南的歷史文化及現代發展。

## 地政署 甲/乙種公函投標

【本報訊】地政署公佈甲/乙種公函投標，歡迎有意投標的人士踴躍參加。投標者需按照規定格式填寫投標書，並於指定時間內提交。

## 澳門旅遊服務處

【本報訊】澳門旅遊服務處提供各項旅遊服務，包括旅遊諮詢、簽證辦理等。服務處設於本報大樓內，方便市民前往辦理。

## 美國汽車焗油 車身焗油 代報燕梳 保用三年

【本報訊】美國汽車焗油服務，提供專業車身焗油及代報燕梳服務。服務質量優良，保用三年，深受車主好評。

## 美加·歐洲 特廉機票 5-451094

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 商業專欄廣告

【本報訊】商業專欄廣告，提供各類商業資訊及廣告服務。廣告效果顯著，服務專業，歡迎刊登。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。

## 美加·歐洲 特廉機票

【本報訊】美加·歐洲特廉機票，提供往返美國及歐洲的廉價機票。機票價格優惠，服務周到，歡迎預訂。

## 利保牌 計時打咭機

【本報訊】利保牌計時打咭機，具有體積精巧、優點特多、全自動化、免費保用等特點。歡迎各界人士垂詢。

## 大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

【本報訊】大紙細紙任你揀，東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型。該機性能卓越，操作簡便，是辦公及家庭的理想選擇。



# 本港新聞

## 難民船不絕昨又來一艘

# 載來卅一人

### 船抵西區政府沙倉外始被發覺

【本報訊】一艘載有卅一名越南難民的船隻，昨（廿四）日在西區政府沙倉外被發現。該船係由越南南部的海防開往香港，船上有三名船員及廿八名難民。該船在沙倉外被發現後，隨即被海關人員攔截。目前，該船正停泊在沙倉外，等待進一步處理。

## 僱主人口家庭生活教育

### 延長推行半年

### 勞資關係改善提高生產效率

【本報訊】僱主人口家庭生活教育計劃，自推行以來，已獲得僱主及員工的廣泛支持。該計劃旨在提高僱主及員工的生活質素，並改善勞資關係。目前，該計劃已延長推行半年，以確保其成效。

## 成立小組審核

### 法限港貨入口

【本報訊】香港政府已成立一個小組，負責審核法例，以限制港貨入口。該小組將由有關部門代表組成，並將在未來幾個月內完成其工作。

## 新舊管理階層若不協調

### 對公司業務打擊極重大

### 年長一輩持重經驗豐富年輕者具衝勁魄力

【本報訊】新舊管理階層若不協調，將對公司業務造成極大的打擊。年長一輩持重經驗豐富，年輕者具衝勁魄力，兩者若能協調合作，將能發揮更大的效能。

## 灣仔地盤路面突然下陷

### 混凝土車翻側

### 險墮十米深坑

【本報訊】灣仔地盤路面突然下陷，一輛混凝土車翻側，險墮十米深坑。事故發生在昨（廿四）日，當時該車正駛過該地盤。目前，該車已被吊起，並已無人受傷。

## 澳門一難民

### 警廳內絕食

### 不願解返大陸

【本報訊】一名澳門難民，因不願解返大陸，目前在警廳內絕食。該難民表示，他不想回到大陸，並希望留在澳門。

## 港兩飛行員赴澳洲

### 圖創飛船氣球紀錄

### 廿四難民

### 移居海外

【本報訊】兩名香港飛行員，將於下月前往澳洲，圖創飛船氣球紀錄。此外，還有廿四名難民，已決定移居海外。

### 香港地圖

導遊指南 詳載建築物、街道、及地區等。  
郊區地圖 詳列小徑、旅遊地點、泳灘、露營地點及各類設施。  
地形圖 1:20,000, 1:50,000 及 1:100,000  
測量圖 1:1,000, 1:2,500, 1:5,000, 1:7,500 及 1:15,000  
發展藍圖 分區計劃大綱圖及發展計劃圖  
其他 航攝照片及各類專題地圖

目錄備索  
政府地圖售賣處  
中環花園道美利大廈六樓 電話：5-26702480  
九龍彌敦道政府合署十樓 電話：3-884111 內線 342  
營業時間  
星期一至五 九時至十二時三十分 一時三十分至五時  
星期六 九時至十二時 假日休息  
一般常用地圖在下列地點分售  
中環郵政總局大廈政府刊物銷售處  
新界各區測量處及各書局

### 地政署

#### 地政署佈告

#### 三幅官地定期拍賣

地點：香港大潭紅山道  
地段：郊區建築地段第一〇六六號  
面積：約一千七百方呎  
用途：限作工業（貨倉、酒店及私人住宅除外）用途

地點：九龍灣新填地  
地段：新九龍內地段第五八四六號  
面積：約六千四百〇九方呎  
用途：限作貨倉用途

地點：新界元朗工業區  
地段：元朗市地段第三八六號  
面積：約一千二百一十九方呎  
用途：限作工業／貨倉用途

拍賣日期及地點：一九八二年八月三十一日星期二  
下午二時半在港大書院拍賣

詳細地段規則可向香港花園道美利大廈六樓之地政署，香港政府合署西座地下諮詢處，九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。有關售地地圖亦可往上述各辦事處索取。

### 雪寶牌大型冷氣機

雪寶牌大型冷氣機，適用於工廠、辦公室及住宅等。原裝配件及零件，全副設備，專業技術服務，安裝保養，快捷妥當。專家免費提供意見。

雪寶冷氣工程有限公司  
香港柴灣利源街四十二號長源工業大廈二樓  
電話：5-660231-4 傳真：85987 EKING HX  
香港中環蘭閣街十三至十七號蘭閣大廈八樓  
電話：5-442888 5-441822 傳真：POSINGTRAD

### 航空公司與旅行社達成協議

#### 九月中旬起旅行團將全面加價

凡九月四日前報名參加半島遊覽團者仍有特價優待

（該公司暑假期間遊覽團圖片繁多，左圖為部份攝於密德機場之圖片）

「日本八天團」三千一百元（特價只收二千八百八十元）	「台灣九天團」二千一百元（特價只收一千八百八十元）
「曼谷七天團」二千九百五十元（特價只收一千七百八十元）	「星馬泰十天團」三千五百元（特價只收三千三百五十元）

（該公司暑假期間遊覽團圖片繁多，左圖為部份攝於密德機場之圖片）

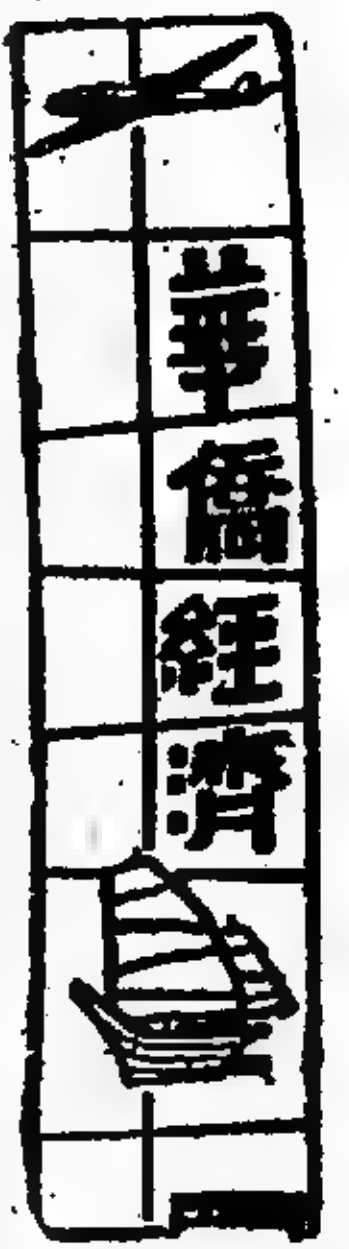












# 搖撼了西德經濟的根基

## 德意志銀行倒閉事件

【本報訊】德意志銀行倒閉事件，已成為西德經濟危機的焦點。該行在柏林總行及各地分行，均於昨日宣佈倒閉。此舉不僅對西德金融體系造成重大打擊，也引發了國際社會對德國經濟前景的擔憂。

德意志銀行是德國最大的銀行之一，其倒閉將對德國的經濟活動產生深遠影響。分析家指出，這一事件反映了德國經濟結構的脆弱性，以及政府對金融體系監管的不力。

# 世界經濟活動前景 未來一年似難改善

【本報訊】世界經濟活動前景，未來一年似難改善。根據國際貨幣基金組織（IMF）的最新報告，全球經濟增長將放緩，失業率將繼續上升。

報告指出，由於全球經濟不景氣，各國政府紛紛採取緊縮措施，這將進一步抑制經濟增長。此外，國際貿易的萎縮也將對全球經濟產生負面影響。

## 香港政府公佈 政府物料供應處佈告

【本報訊】香港政府物料供應處，昨日公佈了有關政府物料供應的佈告。佈告中列出了各類政府物料的名稱、規格及供應地點，以便公眾查詢及採購。

## 地政署 修訂地政條例

【本報訊】地政署昨日公佈了修訂地政條例的草案。草案旨在加強對土地開發的監管，並提高土地使用的效率。公眾可就此草案提出意見。

## 市民安全服務處 招標通告

【本報訊】市民安全服務處昨日發出招標通告，邀請有意承辦安全服務的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

## 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

## 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

## 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

## 地政署 修訂地政條例

【本報訊】地政署昨日公佈了修訂地政條例的草案。草案旨在加強對土地開發的監管，並提高土地使用的效率。公眾可就此草案提出意見。

### 香港最高法院 一九八二年破產案件第九一宗

【本報訊】香港最高法院昨日審理了一宗破產案件。被告被裁定破產，並需償還債權人的債務。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

### 地政署 修訂地政條例

【本報訊】地政署昨日公佈了修訂地政條例的草案。草案旨在加強對土地開發的監管，並提高土地使用的效率。公眾可就此草案提出意見。

### 市民安全服務處 招標通告

【本報訊】市民安全服務處昨日發出招標通告，邀請有意承辦安全服務的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

### 香港最高法院 一九八二年破產案件第九二宗

【本報訊】香港最高法院昨日審理了一宗破產案件。被告被裁定破產，並需償還債權人的債務。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

### 地政署 修訂地政條例

【本報訊】地政署昨日公佈了修訂地政條例的草案。草案旨在加強對土地開發的監管，並提高土地使用的效率。公眾可就此草案提出意見。

### 市民安全服務處 招標通告

【本報訊】市民安全服務處昨日發出招標通告，邀請有意承辦安全服務的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

### 香港最高法院 一九八二年破產案件第九三宗

【本報訊】香港最高法院昨日審理了一宗破產案件。被告被裁定破產，並需償還債權人的債務。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

### 地政署 修訂地政條例

【本報訊】地政署昨日公佈了修訂地政條例的草案。草案旨在加強對土地開發的監管，並提高土地使用的效率。公眾可就此草案提出意見。

### 市民安全服務處 招標通告

【本報訊】市民安全服務處昨日發出招標通告，邀請有意承辦安全服務的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

### 香港最高法院 一九八二年破產案件第九四宗

【本報訊】香港最高法院昨日審理了一宗破產案件。被告被裁定破產，並需償還債權人的債務。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。

### 地政署 修訂地政條例

【本報訊】地政署昨日公佈了修訂地政條例的草案。草案旨在加強對土地開發的監管，並提高土地使用的效率。公眾可就此草案提出意見。

### 市民安全服務處 招標通告

【本報訊】市民安全服務處昨日發出招標通告，邀請有意承辦安全服務的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 香港房屋委員會招標通告

【本報訊】香港房屋委員會昨日發出招標通告，邀請有意承辦房屋建設工程的廠商參加投標。投標者需具備相關資質及經驗。

### 海軍處佈告

【本報訊】海軍處昨日發出佈告，關於海軍設施的維護及安全管理。佈告要求各相關單位加強安全管理，確保設施正常運作。

### 放債人註冊處佈告

【本報訊】放債人註冊處昨日發出佈告，關於放債人註冊的相關規定。佈告要求各放債人嚴格遵守規定，保護債權人的利益。



本港新聞

怡和善欸二百四十萬元

## 捐麥理浩基金及各機構

(港訊) 怡和有限公司百週年紀念籌行所籌募的二百四十餘萬元，已於今日(八月廿六日)撥出一百六十萬元，捐助麥理浩基金，供本港市民用途。

麥理浩基金是由行政立法兩局議員發起成立，藉以紀念前港督麥理浩爵士。該基金所得捐款由在任港督支配，用於資助一些非政府機構，辦慈善或為改善香港的社會福利活動。

明澤六且單而

九月五日出發遊覽名勝

會年青工職教公  
年五廿會創祝慶  
活念紀串連辦起九廿

(新聲社)公啟  
工青年會，慶祝二十週年，特給一至二十歲的新舊會員一封信，邀請新舊會員齊聚一齊參加活動，享快樂。代宣傳推廣各屆舊會員及神師們安排活動，藉作紀念



一四 昔當年

一九六七年八月廿七日

建議突擊搜查擴大範圍

本港警方以舉發接二連三在市區放槍放炮，傷人傷命，經下令全力撲滅，截止放槍放炮，特派流動巡邏隊，在港九各處要道巡邏，特偵出動，採取突擊檢查，而會於日前，輪渡碼頭，巡邏隊，而會於日前，向四方建築，突擊搜查，應將範圍擴大，以資防範，亦可能受人利用，而非作歹，各種乘客，亦應一律搜查，務使無從無所遁跡。

遠東書院開課

**三陽水上安全活動**

文及信大社，由九月三日、六日、九日、十二日、十五日、十九日、廿二日、廿五日、廿八日、三十日等十次，由九月九日起中國文字研究所，經濟社會學系，連日來每日都有不少學生在九龍太子堂舉行入學典禮。據該校接洽於入學，家園困難學生，入學費極廉取年費六十元預科班，每年有二百餘人，尚有海外生，欲知詳細情形，可撥電話三四四七八詢問。

舉辦弄濤多樂展

[illegible]

八八三七六。

內容重大改革

計有：余光中、胡菊人、張敬、唐  
陳韻文、無名氏、鍾曉陽、阿洪、

彰化大佛

日復刊

已定於

華僑讀者七海台灣五天酬賓遊趣個享受

佛頂外望別具風味

中國國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司洽。查詢電話：五—四一三〇八一（四）

出發) \$ 3750.  
 星期六出發)  
 大洲九州 \$ 3990.  
 九州本州 \$ 4750.  
 出發)  
 星期六出發)  
 德宮(蘇羅河) \$ 1890.  
 州三出發)  
 店十條崇 \$ 1550起  
 出發)  
 出發)  
 大飯店  
 大飯店  
 代理世界各地機票。  
 服務電話: 5-471083

8元 (連)  
10元 (各)

超值享受

**本州** 八天 **\$309**

中湖、富士山、大阪、奈良古屋、箱根、日光等名勝  
住宿及參觀日夜夜總會

**寶** 七天 **\$189**

順德人。五七年時住香港灣仔軒尼  
名李歡。母名何洪錦。(RHK—)

(二) 尋黎博儒，男，年六十五，黎流教，妹名黎桂蓮，年六十，無夫，年四十五，墓前，年四十，伯父名黎彩彰，西貢蘇桂街十五號。(RHK 一四一七)

(三) 尋劉國典，又名劉詠興，四十六，廣東台山人，曾從事運煤，(RHK 一四一七)

(四) 尋郭渭之，男，年五十八，東溪人，曾於五八年時在荷兵營擔任

二七八三  
(五) 譚梁燕勝，男，年五十

(六) 羅榮裕通。男。年六十  
合潮人。於五二年來港。父名觀水。  
陳家號。(RHK) 一八四〇。  
(七) 蔡振遠。又名振大隆。  
六十。湖北人。曾任汽車司機。  
施忠軍一同來港。五三年時通。  
任斯尼詩道二三號。父名張家興。  
k 一八四一。

華僑日報讀者

# 七海旅行團

旅遊溫七海\*假期多姿采

精選行程 一流食宿 舒適豪華 超值享受

## 台灣 (五天) \$1288

包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程  
五天遊遍：台北、桃園、日月潭、溪頭  
等名勝風光，一流食宿，超值享受  
(逢星期五出發)

- 四天台北逍遙遊 (逢星期五出發) \$1250.
- 七天環島豪華遊 (逢星期一出發) \$1780.
- 九天環島豪華遊 (逢星期五出發) \$1980.
- 九天阿里山豪華遊 (逢星期六出發) \$2180.

## 星馬 (七天) \$2590

遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂  
高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光  
精選行程，一流食宿，超值享受  
(逢星期三出發)

- 7天登峇魯雅 (逢星期六出發) \$1790.
- 8天登峇魯雅 (逢星期三出發) \$2290.
- 7天星加坡印尼 (逢星期一出發) \$3090.
- 11天星馬 (逢星期六出發) \$3390.

## 日韓 (八天) \$3590

遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士  
山、新瀉、東京都內、銀座、東京、漢  
城、華京山莊、臨津閣，名勝風光  
回程停留台北不另收費  
(逢星期六出發)

- 4天韓國 (逢星期一出發) \$2190.
- 5天韓國 (逢星期六出發) \$2290.

## 日本九州 \$2990

遍遊：鹿兒島、霧島、青島、宮崎、別  
府、福岡、熊本、阿蘇火山等名勝風光  
一流食宿，超值享受  
(逢星期四出發)

- 7天九州內海 (每週出發) \$3450.
- 7天北海道 (每週出發) \$3750.

## 日本本州 \$3090

遍遊東京、山手湖、富士山、大阪、京  
都、名古屋、箱根、日光等名勝  
風光，一流食宿及觀劇日劇夜總會  
(逢星期六出發)

- 8天本州九州 (逢星期三出發) \$3990.
- 10天本州本州 (每週出發) \$4750.

## 菲律賓 七天 \$1890

遍遊：馬尼拉、宿務、百勝灘、錫島嶼  
蘭、乘搭華航班機，一流食宿，超值享  
受  
(逢星期六出發)

- 6天菲律賓 (蘇蘭蘭) \$1890.
- 4天酒店十機票 (天天出發) \$1550起

## 酒店+機票服務 (天天出發)

### 4天台北自由團 \$1008起

希爾頓、來賓香格里拉、財神大飯店、第一大飯店、  
萬年春、美蘭大飯店、美琪大飯店、麒麟大飯店

代理東京、大阪、漢城、台灣、曼谷、馬尼拉等地 代理世界各地機票

酒店十機票服務：日期及航班任擇 歡迎垂詢 專線電話：5-413081 (國線)

詳情請詢：

七海旅運有限公司

**海外信託銀行添支行**  
**洪水橋支行明日開幕**  
 (香港) 海外信託銀行為配合工商業發展之需要，特在洪水橋設立支行，定於明日(即九月十四日)正式開幕。該行在該區之支行，將為該區之工商業提供各種銀行服務，包括存款、放款、匯兌、信託等。該行在該區之支行，將由該行之總經理親自負責，並聘請多名專業人員，為該區之工商業提供高質素之服務。該行之支行，將為該區之工商業提供各種銀行服務，包括存款、放款、匯兌、信託等。該行在該區之支行，將由該行之總經理親自負責，並聘請多名專業人員，為該區之工商業提供高質素之服務。

**曾福琴行大減價**  
**瞬即告圓滿結束**  
 曾福琴行大減價，瞬即告圓滿結束。該行之大減價，係由九月一日起至九月十日止，共計十日。該行之大減價，係由該行之總經理親自負責，並聘請多名專業人員，為該行之大減價提供高質素之服務。該行之大減價，係由該行之總經理親自負責，並聘請多名專業人員，為該行之大減價提供高質素之服務。

**香港新報**  
 香港新報，為香港之重要報章之一。該報之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該報之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**類五十分書全**  
**有萬羅包容內**  
 類五十分書全，有萬羅包容內。該書之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該書之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**處書售**  
 處書售，為香港之重要書局之一。該書局之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該書局之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**選出新董事執委**  
 選出新董事執委，為香港之重要組織之一。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**大事寬覽**  
 大事寬覽，為香港之重要報章之一。該報之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該報之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**香港新報**  
 香港新報，為香港之重要報章之一。該報之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該報之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**類五十分書全**  
**有萬羅包容內**  
 類五十分書全，有萬羅包容內。該書之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該書之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**處書售**  
 處書售，為香港之重要書局之一。該書局之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該書局之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**香港區：**  
 香港區，為香港之重要組織之一。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**香港區：**  
 香港區，為香港之重要組織之一。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**香港區：**  
 香港區，為香港之重要組織之一。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**香港區：**  
 香港區，為香港之重要組織之一。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。

**香港區：**  
 香港區，為香港之重要組織之一。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。該組織之內容豐富，報導詳實，為香港之工商業提供高質素之服務。



合發隔電@699431治 <b>旺角廠房出租</b> 廣東道1159—1161號二樓，面積7,000呎，工源足，交通便，地點適中，合各行工商業，九月交吉。 詳電8—699431蔡先生治	詳電@699431治 <b>基記油漆裝飾工程</b> 承接油漆牆紙大小工程 裱牆紙每方呎一元二角 油乳膠漆每方呎九角（包料） K7693871 K31518144965	本欄廣告 費廉效大	電話：5—231552 <b>中區銀行大廈</b> 寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商 電話5—244133搭內綫259號	電0—811778洽 <b>中區 萬宜大廈 招租</b> 寫字樓旺舖實用面積計 請電5—239859 5—226917
---	---	--------------	--	--



# 新報

## 西貢北港建成球場啓用 撥款達三十萬

### 北港球場建成啓用 撥款達三十萬

（特稿）西貢北港球場，係由西貢市政府撥款三十萬，建成後，將可容納數千名觀眾，其建築之宏偉，設備之完善，實為西貢歷史上所罕見。該球場之建成，不僅為市民提供了一個良好之運動場所，亦將有助於推廣體育運動，增進市民之健康。該球場之落成，實為西貢體育事業之一大進步。

## 新田竹園雨災慘重 官民視察謀求善後

### 決助清溝水渠 挖疏公路橋洞

（特稿）新田竹園地區，因連日大雨，災情慘重。當地居民生活陷入困境。政府官員與民間人士已組成視察團，前往該地區視察災情，並謀求善後之策。視察團已決定，將立即展開清溝水渠、挖疏公路橋洞等工程，以減輕災情，並協助當地居民重建家園。此舉不僅體現了政府對災民之關懷，亦顯示了民間人士之熱心公益。

## 西貢水浸山泥沖入引水道而起 認水浸係山泥沖入引水道而起

### 認水浸係山泥沖入引水道而起

（特稿）西貢地區近日發生水浸，經調查發現，此乃山泥沖入引水道所致。有關部門已採取措施，清理引水道，並加強對山泥之監測，以預防類似事件之再次發生。此舉旨在確保引水道之暢通，並保障市民之生活用水。

## 台灣鄉會決邀官方 會商改善各村排水

### 原則接納深井東村排水 建議大浦河建上蓋免污水

（特稿）台灣鄉會為改善各村排水系統，已決定邀請官方會商。鄉會方面已原則接納深井東村之排水建議，並建議在大浦河建設上蓋，以防止污水滲漏。此舉旨在改善各村之排水環境，並提高各村之衛生水平。

## 仁濟醫院 義演籌款 粵劇義演 籌款設特支

### 粵劇義演 籌款設特支

（特稿）仁濟醫院為籌集資金，特舉辦粵劇義演。此次義演所得之款項，將全部用於醫院之醫療事業，以改善醫療設備，並為病患提供更好之服務。此舉不僅有助於醫院之發展，亦顯示了社會各界對仁濟醫院之支持。

## 馬漢江參茸藥行 雙務服務 週務服車 豐田費免

### 豐田費免 週務服車 雙務服務

（特稿）馬漢江參茸藥行為擴大服務範圍，特推出雙務服務。該藥行將提供週務服車，並免收豐田費。此舉旨在為顧客提供更便捷之服務，並提高顧客之滿意度。此舉亦顯示了該藥行之誠信經營。

## 聯參觀萬宜水庫 對巨防波石感興趣

### 對巨防波石感興趣

（特稿）聯參觀萬宜水庫，對巨防波石感興趣。此次參觀，旨在了解水庫之建設情況，並對巨防波石之設計與建造表示讚賞。此舉有助於推廣水庫建設之經驗，並提高公眾對水庫建設之認識。

## 本港新聞

### 世界經濟不景 對石油需求減

（特稿）世界經濟不景，對石油需求減。由於全球經濟不景，石油需求已顯著減少。此舉將對石油市場產生重大影響，並可能導致石油價格之波動。有關部門已密切關注市場動態，並採取措施以穩定市場。

## 青衣島斷電 商戶受損

### 商戶受損

（特稿）青衣島斷電，商戶受損。由於斷電，島上之商戶均受到影響，並造成一定之損失。有關部門已採取措施，儘快恢復供電，並協助商戶減少損失。

## 車塞中途班上 到遲友工响影

### 到遲友工响影

（特稿）車塞中途班上，到遲友工响影。由於車塞，部分員工未能準時上班，對工作產生一定影響。有關部門已採取措施，儘快疏通車道，並協助員工儘快趕到工作崗位。

## 加多太能走份部 加價幅度不宜太高

### 加價幅度不宜太高

（特稿）加多太能走份部，加價幅度不宜太高。由於成本增加，該部門擬提高價格，但加價幅度不宜太高，以免影響顧客之購買意願。有關部門已表示，將儘量控制加價幅度，以保障顧客之利益。

## 工人世界

### 部份的司機表示 加價幅度不宜太高

（特稿）部份的司機表示，加價幅度不宜太高。由於油價上漲，司機們要求提高車費，但加價幅度不宜太高，以免增加乘客之負擔。有關部門已表示，將儘量控制加價幅度，以保障乘客之利益。

## 你想找尋工作嗎？

（特稿）你想找尋工作嗎？本報特設招聘專欄，為求職者提供就業資訊。歡迎各界人士踴躍投稿，我們將竭誠為您服務。

## 當不人用 算預去失 班領場工 拙反巧弄

（特稿）當不人用，算預去失，班領場工，拙反巧弄。此類行為嚴重影響工作秩序，有關部門已採取措施，嚴厲打擊此類行為，以維護工作之正常進行。

## 灣仔社會工作隊

（特稿）灣仔社會工作隊，為協助社會福利工作，特設社會工作隊。該隊將為有需要之人士提供專業之社會工作服務，以幫助他們解決困難，並提高生活質量。



南斯拉夫輕取哥國仍有機會衛冕

六秒一七七，成比賽。  
美國隊是拿銀球廿  
二米〇〇，是今年最佳  
紀錄，而只有一個人  
敗古巴的沙納斯。他  
們才四三。科特第三時  
間十秒四三。  
大衛賽完了，比賽中我還  
很舒暢。我覺得很強  
壯，我想我也覺得一點  
，我可以得些快些。」  
（法蘭士屬城廿  
六日電，史博威隊過三  
日，已往馬錫。茲威威  
他乘駕北極斯的地  
區，已往馬錫。茲威威

曼尼亞必須努力經過一場劇鬥，才能制勝。比賽首四名俱是意大利人，而且金額相差甚

會長葛天  
，他們的  
堅持巴西  
比亞正式  
男子單打  
的第二種  
籽球員是  
干諾斯

九的美亞及排名第十二的麥南馬拉。美亞退出的原因是以多些時間陪妻子，而麥南馬拉則是因傷退出。

（法新社布加勒斯特廿五日電）在此間的歐洲盃賽冠軍盃外圍賽以三主場球迷約六萬五千人看到阿根

羅馬尼亞球會布加勒斯特戴拿模今日  
比一打敗挪威的華拉倫莫。  
斯汀爲主隊先開紀錄。佐捷吉憑十二  
入第三球。

委內瑞拉、  
拉克、扎依爾  
克。  
總報導，中共  
不另收費

歷史悠久  
新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有  
經濟報導  
全僑稱許

請長定期閱

華僑日報

遠道閱戶  
請就近向  
報販訂閱  
無任歡迎

彩色華僑  
新穎雜誌  
多采多姿  
柯式印刷  
禮拜出版  
隨報附送  
不另收費

訂閱電話：5-491181







股市成交價目表 (八月廿六日)

香港會成交: 34,540,000元	滬東會成交: 68,290,000元					
金銀會成交: 48,860,000元	九龍會成交: 240,000元					
四會成交總額: 151,630,000元						
恆生指數: 1005.92點	滬東指數: 4951.80點					
金銀指數 911.11點	九龍指數 864.20點					
1.67 銀指數 816.18點	1.56 金銀指數					
2.00 銀指數 864.20點						
1.60						
股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬東 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行及債券類						
恆生銀行	62.00	63.00	61.00	61.00	61.50	61.50
匯豐銀行	9.10	9.50	9.30	9.40	9.45	9.45
海外信託	4.35	4.35	4.30	4.35	4.30	4.35
友聯銀行	9.70	9.80	9.65	—	9.80	—
東亞銀行	30.00	30.00	29.00	29.00	29.20	29.00
永隆銀行	53.00	53.00	52.00	52.00	52.50	53.00
京華銀行	2.30	2.35	2.25	—	2.35	2.30
工商銀行	4.25	4.20	4.10	4.15	4.20	4.25
新鴻基銀行	3.925	2.925	2.85	—	2.85	2.85
九龍債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九龍認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
港燈債券9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	7.05	7.25	7.05	—	7.25	—
置地認股權證86	11.00	11.00	10.40	—	10.60	10.50
怡和認股權證92	2.00	2.025	1.95	2.00	2.00	2.00
(二) 公用類						
九龍	13.10	13.30	12.70	13.00	12.90	13.00
港燈集團	5.55	5.55	5.35	5.45	5.40	5.40
中華煤氣	25.20	25.20	25.20	—	25.20	—
電話公司	26.50	27.60	26.50	26.50	—	27.30
新嘉坡小輪	3.45	3.55	3.40	3.45	3.525	3.50
九龍巴士	5.30	5.35	5.20	5.35	5.25	5.30
中華巴士	10.30	10.60	10.30	10.30	10.30	10.30
(三) 工商企業類						
佳寧	2.375	2.40	2.30	2.35	2.35	2.35
匯豐公司	10.20	10.20	10.10	—	10.20	10.10
青洲英坭	29.50	29.50	29.00	29.50	—	29.50
恆隆	3.26	3.35	3.15	3.25	3.20	3.25
康力	1.66	1.68	1.62	—	1.68	1.62
永安公司	2.25	2.30	2.25	—	2.25	2.25



# 娛樂圈

「萬水千山總是情」却不是味

## 汪明荃過勞病倒 射鵰請人找黃蓉

「萬水千山總是情」却不是味。汪明荃在「射鵰英雄傳」中，飾演黃蓉一角，深受觀眾喜愛。最近，她因過勞而病倒，劇組已請人找黃蓉的替身。據悉，汪明荃在拍戲期間，工作非常勤奮，但由於壓力過大，導致身體不適。目前，她正在醫院接受治療，情況穩定。劇組方面表示，將會盡一切努力，確保劇集的順利播出。

劉天鵬解釋：「射鵰英雄傳」的拍攝工作非常繁重，演員們需要長時間的戶外拍攝，這對身體是一個巨大的挑戰。汪明荃作為主演之一，她的健康狀況一直受到劇組的關注。這次她生病，確實是工作過度所致。我們希望她能早日康復，繼續為觀眾帶來精彩的表演。



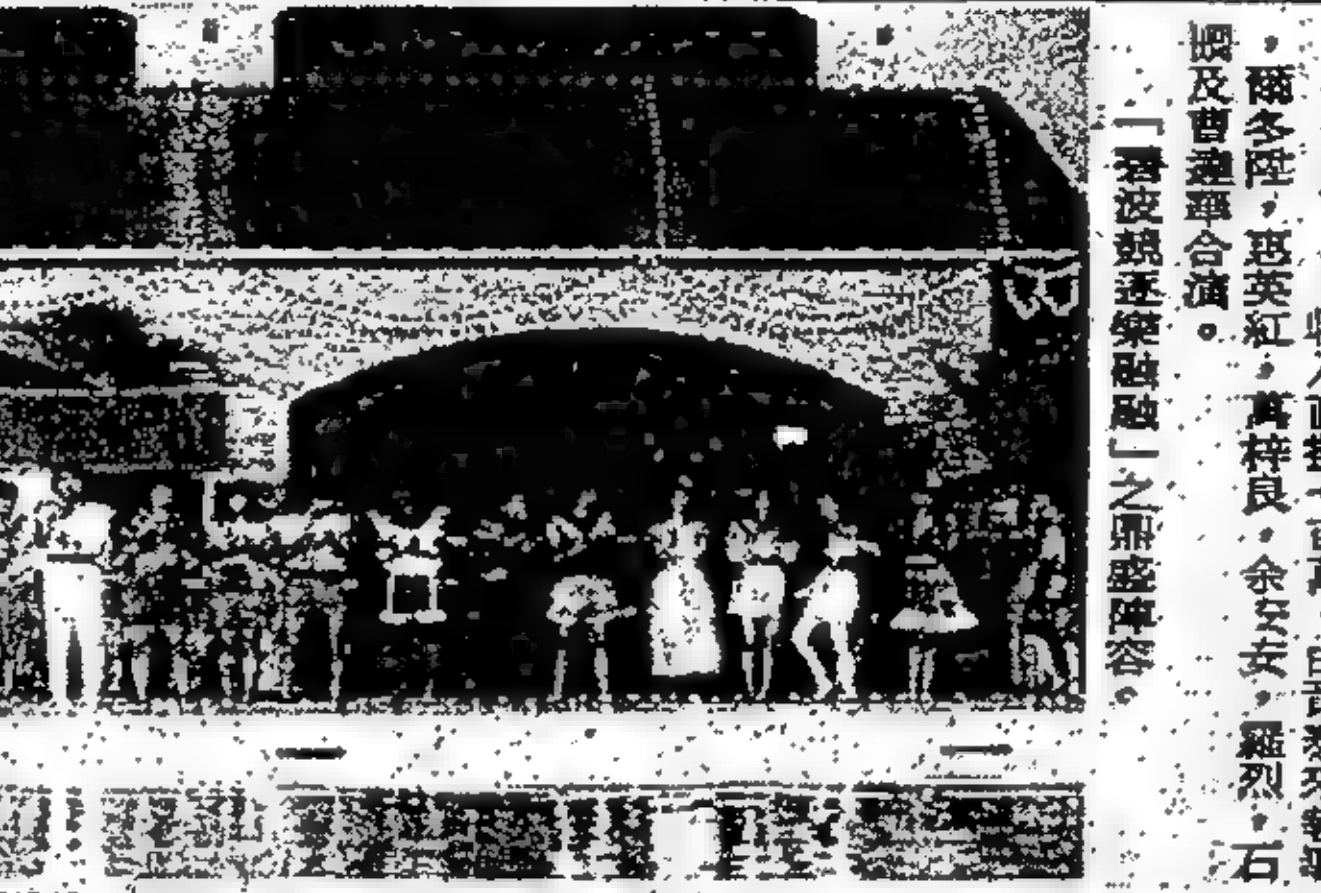
## 麗的電視今舉行 藝訓班結業典禮 高層人士將出席

麗的電視藝訓班，自開辦以來，一直受到各界的關注。今天，該班將舉行結業典禮，多位高層人士將出席。據悉，該班在過去一段時間內，為電視行業培養了大批優秀人才。典禮上，將對學員們的表現進行總結和表彰。此外，還將有精彩的表演節目。這標誌著該班圓滿結束，學員們將正式進入電視行業。



## 翁倩玉今晚 唱歡樂今宵

著名歌手翁倩玉將於今晚在「歡樂今宵」節目中獻唱。她將演唱多首膾炙人口的歌曲，為觀眾帶來精彩的表演。翁倩玉以其甜美的嗓音和優雅的氣質著稱，深受觀眾喜愛。今晚的演出將是她近期巡迴演唱的一部分，相信會受到觀眾的熱烈歡迎。



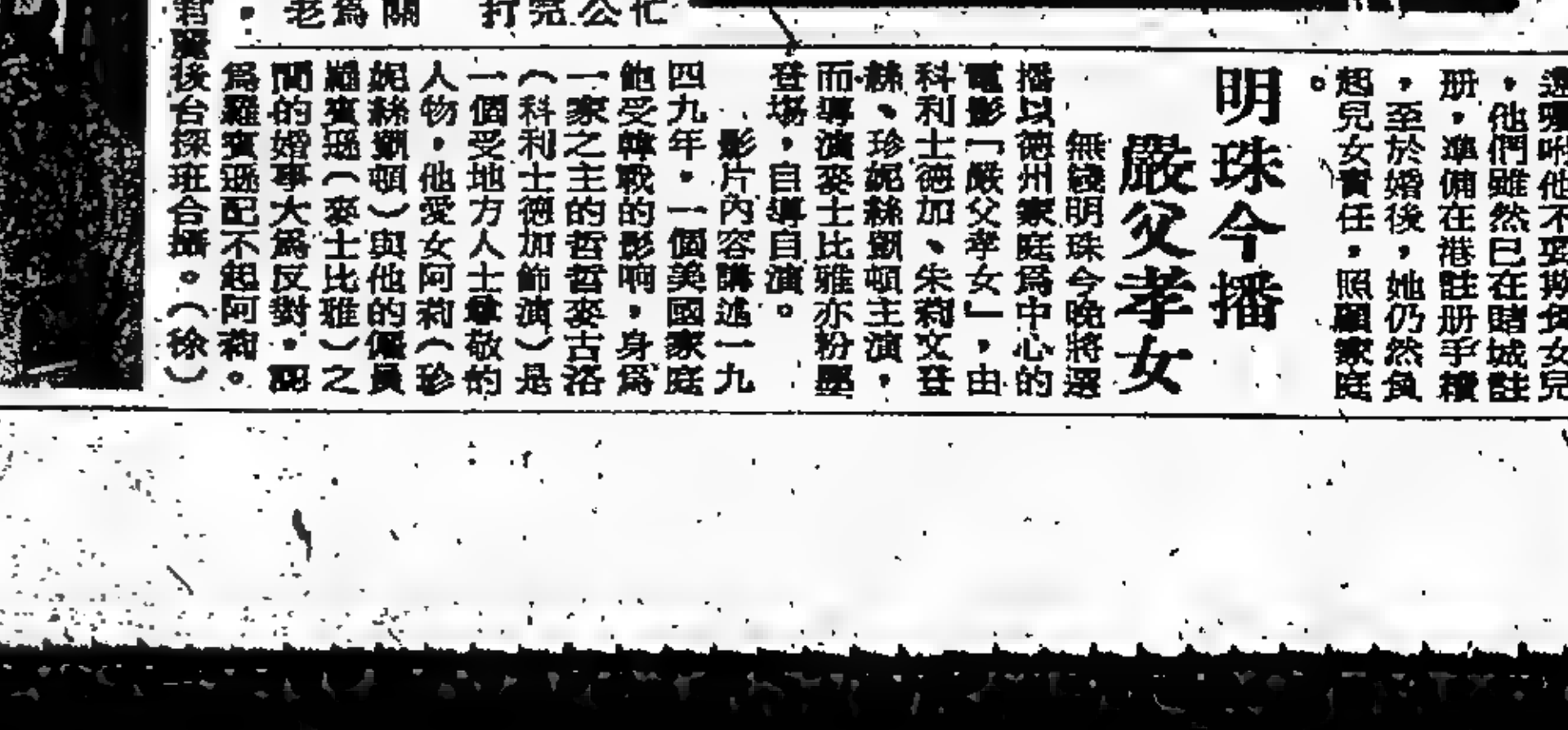
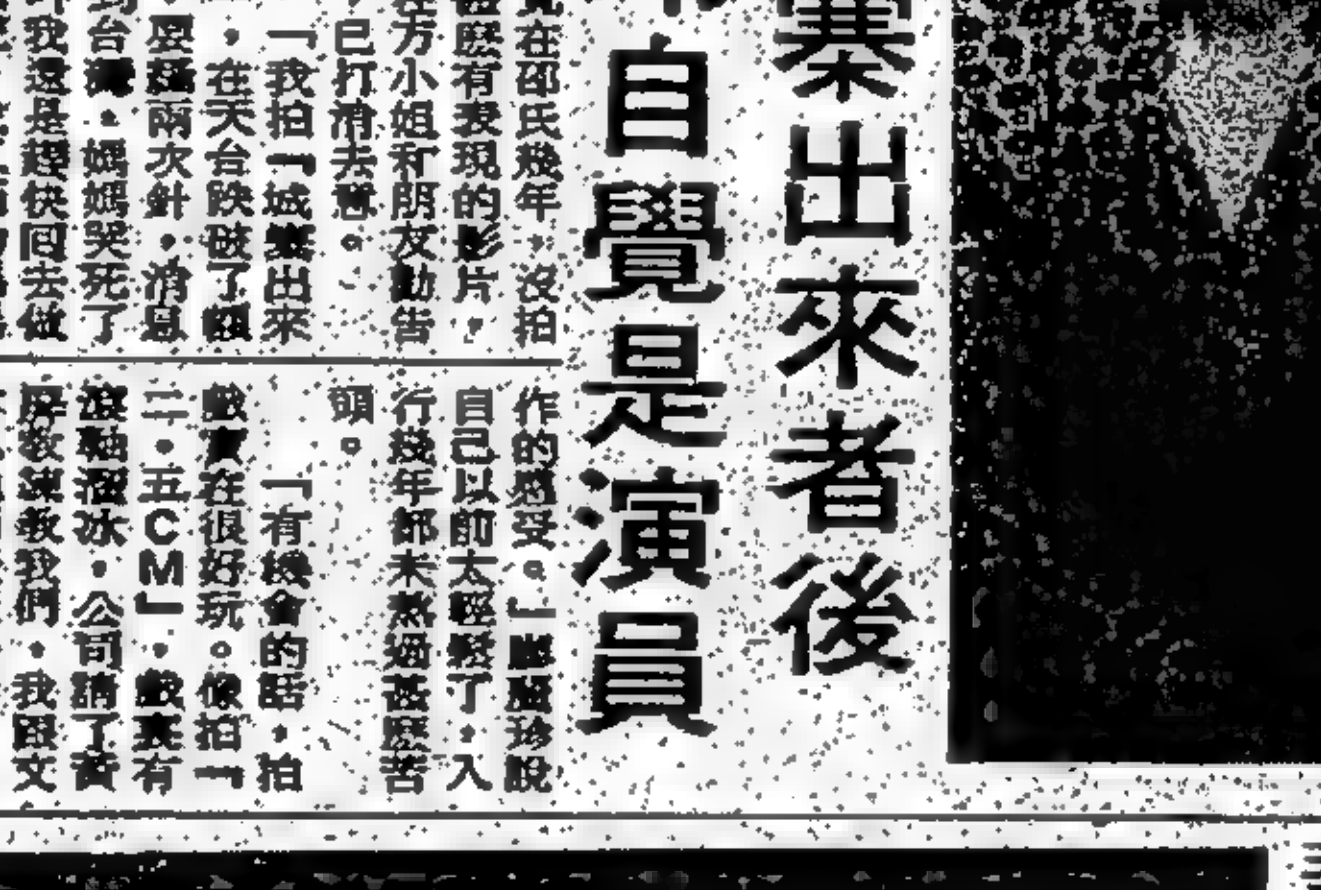
## 拍完城寨出來者後 廖麗玲自覺是演員

廖麗玲在拍完《城寨出來者》後，對自己的演員身份有了更深的認識。她表示，這次拍攝經歷讓她成長了很多，也讓她更加熱愛演藝事業。在《城寨出來者》中，她飾演了一個重要的角色，為了演好这个角色，她做了大量的準備工作。現在，她已經從中汲取了豐富的經驗，並準備迎接更多的挑戰。



## 黃淑儀米雪入 國際城俱樂部

黃淑儀和米雪近日入會了國際城俱樂部。她們在俱樂部內參加了多項活動，並與會員們進行了交流。黃淑儀和米雪都是影視圈的名人，她們的加入為俱樂部增添了光彩。俱樂部方面表示，很高興她們的加入，並希望她們能繼續支持俱樂部的工作。





二名綠印客  
却地盤工人

[illegible]

新樂 凱聲 華聲 龍華 油蔴 元朗 金都 寶華 金城 葵芳 麗都

**混戰刺激！**

**觀眾要添食**

**免再映午夜場**

**兇狼暴戾  
前所未見**  
兇徒噱手段七都有晒

**熱門的話題  
熱門的電影**



兒童不

下宜

導演 **范秀明**

**王艾 青迪**

 **劉氏影片公司出品**

[illegible]

**大坑東社區中心** 社團活動  
八正假期中，本區舉行「暑期活動閉幕禮」是晚節目內容包括有舞龍、舞獅及之舞工服務隊表演等。民歌唱頌、民族舞蹈、國樂演奏、游藝以及供獎目式茶點等，歡迎各界人士參加。  
查詢電話三二七九二一。

**吳氏宗會今日**

**獎學頒發典禮**

(特約)旅港吳氏宗親會定廿七日下午三時假維多利亞道八十八號有利酒樓舉行獎學頒獎典禮，將由主席王瑞興主持。今年獲獎生共計三十四人，境內外。

總統 榮華 新都 福星 香港仔 麗聲 樂聲 金門 富都 英華 兵樂 寶石

搶戰逼真

明日

鳴謝皇家香港警察協助拍攝

無論佢點兇殘  
一樣  
難逃法網

出品人  
**劉士琛**  
監製 主演  
**劉志榮**

野狼

陸一燾  
黃進時  
張少媚 馬沙  
林國華 阿仁  
梁文輝 蕭山仁  
關子傑 劉登陸  
劉應鑾 主奏  
客串  
劉克宣  
編劇 談伯瑤  
甘鏡洋 陳小樓

人生劇場

利舞台

FOR MY  
BLOOMER  
THE CARD  
THE COARMODORES  
DETO  
THE HUMAN LE  
QUINCY  
JOY

THE BLUES BROTHERS  
DAN AYKROYD JOHN BELUSHI

林展偉  
導演

青提子  
青尚提子  
情撩便蝶蜂

週末午夜  
全港冠軍

同味確係唔同

週末午夜場  
全港冠軍

令人回味確係唔同

**青春的寂寞**

她對愛情充滿幻想。她在寂寞中追求異性的愛。怎知他的挑誘，只爲了好勝打賭！

**青春的衝動**  
 她早熟，對母親與情人有反叛心理！她追求刺激，她有義氣，但是得來只是空虛！



**青春的危險**  
她離家出走，她要掙扎求生活。“色情陷阱”等待着她的到來，要把她埋葬！

**青春的好奇**

她想追求的，却追求不到。  
她終於嚐到了“人生”，但  
得來了丟掉生命的滋味！

# “去盡”時代的 “去盡”電影！

粵語對日  
(兒童不宜)

張少媚 陳鳳君 關麗儀 咪咪 陳淑儀 曾兆基 楊金明 領銜主演  
焦羅 姣楷 浩主 劉戴洪 俊德南 主演

男處個一後最國美

天今 映獻場五

京華 2

嘉 太城古 華

金 冠

華 盛頓

利 舞台

FOR HIS  
LONELY  
THE CARE  
THE COMMON  
GO TO  
THE

他 一片痴心付 出真誠的 愛！

她 心懷玩 世，竟 是到處 留情！

名曲廿 多首， 枝動 你聽出 音律！

QUINCY JONES  
JOHNNY  
THE POLICE  
RED SPIDERGON  
TOMMY TUTOR

！事故愛戀的人青年  
衛 保 ！情純潔貞的派院書

斯大遜  
輕鬆風趣令你樂不可支！  
幽默笑令你歡喜！  
充溢時代熱情！

\_\_\_\_\_

See it or be it...

The Last American Virgin

行發司公樂安

安樂公司發行

聲華 聲凱 都京

影評大讚  
越映越旺  
狂滿第二週！  
凱聲明起  
加四點二  
歐洲公司  
詭異傳奇  
特技片霸

劍神術巫

[illegible]

感謝制度高。聲譽身比林

心威利反同 身証才比性



“遙控有杜比，勁到飛起！”



樂聲牌 RX-7000F  
手提大型收錄音機

- 現場短陣戲開立體聲
- 杜比系統。二路四喇叭
- 32瓦大輸出。獨立高低音控制
- 備有遙控琴及响度補償
- FM Stereo/MW/SW/SW<sub>1</sub>收音。有短波微調
- 選輯輕觸連帶。TPS自動選曲。自動回捲車唱

- 自動/手動選定錄音電平
- 可用鐵帶、銘/鐵銘帶、普通帶
- 可配時間製、依時自動保護
- 直接駁用唱盤
- 乾濕電兩用

任何錄音機  
用樂聲牌卡式帶  
音色最佳！

本公司尖沙咀東半島中心陳列室  
現已開放，歡迎參觀。

# 樂聲牌

垂詢請電 3-7217722  
信興電器貿易有限公司

**服務中心：**葵涌德福徑55號1-63號葵順工業中心七樓。電話：0-2811771。

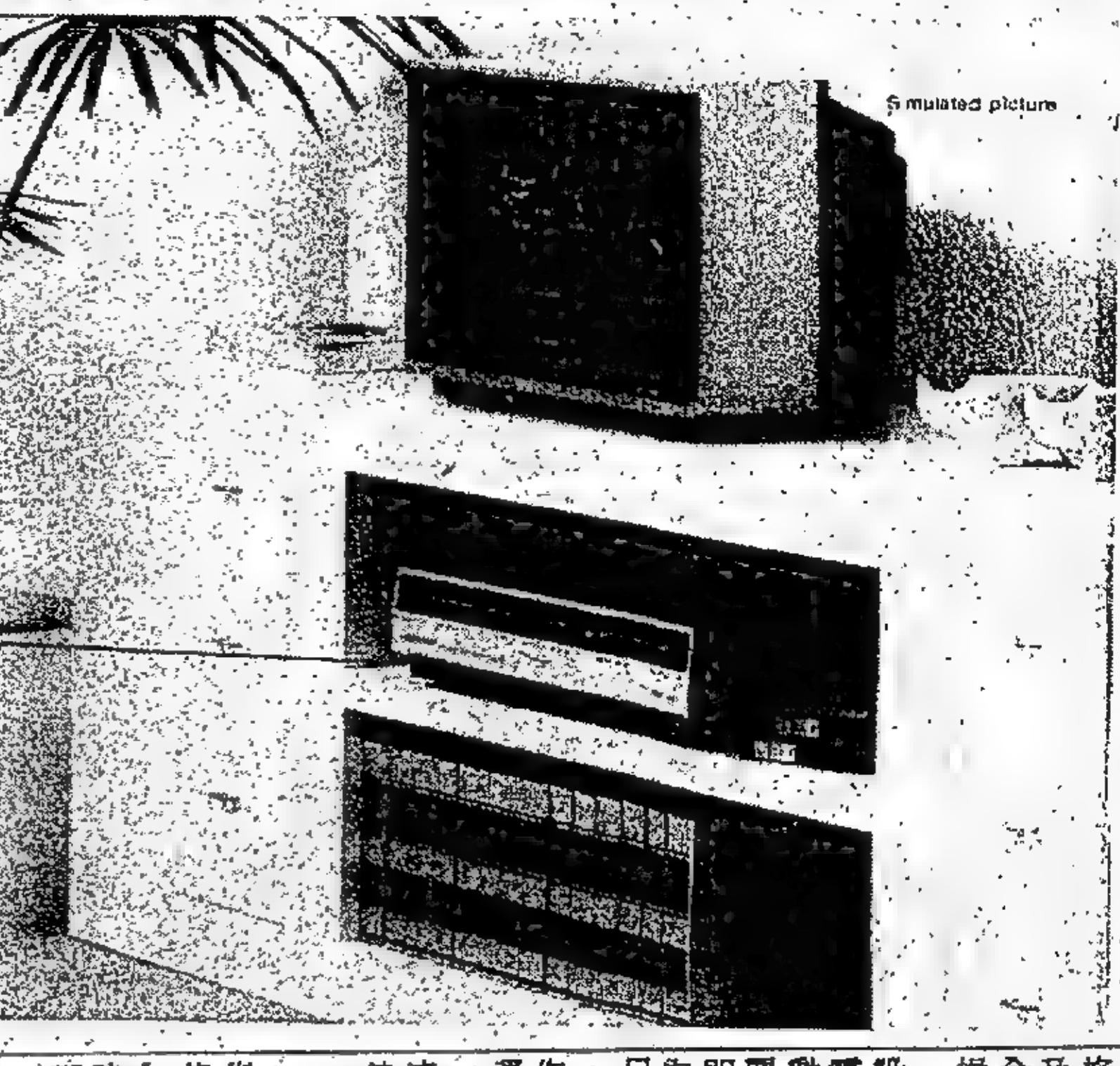
**分站：**

- 香港中環聯防大廈1401室。電話：5-288873
- 九龍彌敦道625號葵新大廈二樓。電話：3-329961
- 九龍北帝道2號。電話：3-34046
- 澳門人民路第111號地下。電話：869398
- 澳門利南利街8號地下。電話：868866

**陳列室：**

- 九龍油蔴地聖地保7號牛車水中心九樓。電話：3-721722
- 九龍彌敦道625號葵新大廈二樓。電話：3-323729
- 香港中環聯防大廈1401室。電話：5-258161
- 澳門陳列室：至濠沙咀道321號。電話：0-423346

品產級高機影錄  
化樣多能功控遙



電報錄像機的發明真是日千里，事實上亦已有很多人著意到很大的電影樂器中。在一攝影系統中，電報錄像機可以說是其中心部份。愛普最新推出的款 VHS-9000型 VHS 錄影帶，功能更多、兼全功能的錄影機是該廠最近的新穎系列。

VHS-9000採用本廠的設計及其遙控系統，能帶離出更大的錄影帶，收藏得非言巧妙。機器的正面面板主要操作為爲上下半上及半截為顯示屏，時間顯示，按壓顯示以及頻道號碼顯示等。遙控及控制資料顯示屏，顯示的資料極詳細，包括數字試驗卡，各控制按鈕則等於下方平時番鬥式，需經自動彈出，待具特色而動帶出，以特取色或錄影帶控制控制取出後就是遙控器，看功力又別緻。遙控操作功能很多，有總開關靜音，快進同捲，快速倒換，停慢，重播，調頭，後快逐格量，定錄，逐



逐

指揮下，德國的巴登音樂家團將於九月二十七至二十九日晚八時至十一時，在柏林大音樂廳舉行三場演奏。

於這次由市政局主辦的演奏會上，樂團將首創的節目為魯賓的「魔咒舞手」序曲，及托爾斯第十「夜叉與彩虹」及德伏扎克的第一「交響樂」。

二十八晚的節目則為莫札特的「第三十八交響樂」。

二十九晚的節目則為「雷頌」交響樂，及希爾斯瑪的「第一交響樂」。

最後一晚的演奏節目為莫札特的「費格羅之嬉戲」序曲，貝多芬的「第一交響樂」，約翰·史特勞的「蝙蝠」序曲，施諾夫與約翰·史特勞的「探察的波蘭舞」及約翰·史特勞的「奧特姆」。

巴登音樂家團於一九六六年成立，最初成員均為居巴登堡勢的「雷頌」交響樂。

特效、變鏡、快鏡等，基本上可任意選擇，幾秒鐘內便可製成錄影帶。至於攝影機，VLC-5700的A型設計具有特色。用電腦控制的P.A.D.只助攝影機帶動系統，即助攝影帶捲入入口，即將膠片帶放入機內，取出後即可簡單地插入EDEC卡，立即彈出輸出，並進行分剪等。錄影帶進行工作共需五秒多鐘，逐格放影，定長及倍速放映。在攝機時畫面不會出現閃爍現象。

在巴黎艾夏樂園演奏廳，理夜·史特

## HI-FI PAGE

# 視聽

逢星期五出版

三十元、四十元、五十元、六十元、七十元、現已在大會堂裏開賭博。

組：此外，女商會亦在「次」，次，低會經將及次演出的捐。

林克漢曾延請團的創辦，林克漢將担任此

平時叫你撈張報紙俾我睇都話唔夠力！！



組：此外，女商會亦在「次」，次，低會經將及次演出的捐。

林克漢曾延請團的創辦，林克漢將担任此

<h3>金門旅遊</h3> <p>3-319151</p> <hr/> <h3>機票訂房中心</h3> <p>來回平機票 台北酒店(三晚連人房)</p> <p>泰國 \$ 890 美 祺 \$ 330 菲律賓 \$ 1120 第一 \$ 230 星馬 \$ 1300 樂園 \$ 330 台北 \$ 620 財神 \$ 650 台北 \$ 620 台証 \$ 90</p> <p>登打士街56號怡和商業大廈20室2010室(德福樓樓上)</p>	<h3>金輝</h3> <p>旅遊公司 3-9681323-951635</p> <hr/> <h3>廿回國觀禮貴賓團</h3> <p>%十四天\$2390 %八天\$1690 參觀海陸空軍表演遠遊寶島風光特展報名 年年主辦權威可靠信譽一流眾中華珍寶機</p> <p>專業台証 台北4日3晚單飛 各國特價機票 \$160, 台北4日3晚單飛 保證妥善可靠 十天包出 台北4日3晚單飛 保證妥善可靠</p> <p>九龍彌敦道655號胡社生行1006A室</p>	<h3>漢誠</h3> <p>3-899734 3-883071 3-438231 3-438221</p> <hr/> <h3>韓國 四天\$1988 韓台 七天\$2088</h3> <p>全台灣環島觀光 *特價機票*東京\$1150 四天: \$1088 台北\$620 星馬\$1250 七天: \$1488 漢城\$1200 曼谷\$98 九龍旺角通菜街2A順光商場17室 香港中環李寶椿大廈512A室</p>	<h3>欣欣</h3> <p>旅遊(香港)有限公司 3-842277 3-849192 5-682338 5-237890</p> <hr/> <h3>雙十國之權威</h3> <p>行程最佳 級數最高 多程行程供選擇 歡迎社團宴辦</p> <p>九龍旺角彌敦道636號新行中心2110室 中環亞利街21-27號新慶大樓地下4號</p>	<h3>美和</h3> <p>5-237184-6 代理航空公司機票</p> <hr/> <table border="1"> <tr> <td>台北 四天 \$1099</td> <td>台灣 七 天 \$1480</td> </tr> <tr> <td>菲律賓 六 天 \$1760</td> <td>星馬 七 天 \$2499</td> </tr> <tr> <td>泰國 七 天 \$1790</td> <td>曼谷清邁 八 天 \$2290</td> </tr> <tr> <td>韓國 四 天 \$2190</td> <td>日本 八 天 \$3680</td> </tr> <tr> <td>日本 六 天 \$2680</td> <td>英法 十 天 \$5990</td> </tr> </table> <p>美洲西岸八天 \$6289 夏威夷七天 \$5299</p> <p>代辦台証 \$150</p> <p>香港總行：香港大道中36號與維多利亞大廈1001室 九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下</p>	台北 四天 \$1099	台灣 七 天 \$1480	菲律賓 六 天 \$1760	星馬 七 天 \$2499	泰國 七 天 \$1790	曼谷清邁 八 天 \$2290	韓國 四 天 \$2190	日本 八 天 \$3680	日本 六 天 \$2680	英法 十 天 \$5990	<p>香港華商 旅遊協會會員</p> <h1>港九各大旅行社聯合廣告</h1>
台北 四天 \$1099	台灣 七 天 \$1480														
菲律賓 六 天 \$1760	星馬 七 天 \$2499														
泰國 七 天 \$1790	曼谷清邁 八 天 \$2290														
韓國 四 天 \$2190	日本 八 天 \$3680														
日本 六 天 \$2680	英法 十 天 \$5990														
<h3>佳麗安</h3> <p>CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254519-0 5-214845</p> <hr/> <p>泰國芭堤雅 六 天 非島 六 天 特級團 韓國 四 天 豪華團 台灣 週日 環島 七 天 日本本州 八 天 星馬 泰 一 天 新航美洲假期 新航歐洲假期</p> <p>香港德忌利士街17-19號德和大厦4字全層(夾壹章)主理</p>	<h3>怡安</h3> <p>九龍彌敦道636號 銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2</p> <hr/> <p>送瑞士金牌 參團者均贈</p> <p>台北麒麟飯店五天\$1008 (機票+酒店+早餐+接送) 台北假期四天\$1250 台灣環島七天\$1690 台灣(阿里山)九天\$2198 日本(本州)八天\$3090 韓國精選四天\$2190</p>	<h3>中國風光</h3> <p>桂林、陽朔5天 \$1788 逢星期三、六出發 代訂往中國各地 機票、火車票、船票 代訂廣州各大賓館房間 查詢請電：3-320088</p>	<h3>利安</h3> <p>旅遊有限公司 3-7213183 3-7210543</p> <hr/> <h3>日本專線</h3> <p>◎日本航空公司◎ 團體交通 本洲八大豪華團 \$2990 九州七天旅遊 \$2750 九州本州八天豪華團 \$3990 LION PAK 酒店+機票(三晚四日) 另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢 九龍尖沙咀彌敦道100號東萊大廈108室海馬</p>	<h3>華聯</h3> <p>泰國七天團 \$1750 日本九天團 \$2988 韓國四天團 \$ 持平 韓日八天團 \$3550 澳洲八天團 \$6888 歐州十天團 \$5888</p> <hr/> <h3>綠印往泰台</h3> <p>菲馬泰台證 \$80 泰韓日台酒店</p> <hr/> <h3>英德法機歐澳洲</h3> <p>旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494</p>											
<h3>永安</h3> <p>電話：2-258243-8 2-705352 2-705353 2-705354 2-705355 2-705356 2-705357 2-705358 2-705359 2-705360 2-705361 2-705362 2-705363 2-705364 2-705365 2-705366 2-705367 2-705368 2-705369 2-705370 2-705371 2-705372 2-705373 2-705374 2-705375 2-705376 2-705377 2-705378 2-705379 2-705380 2-705381 2-705382 2-705383 2-705384 2-705385 2-705386 2-705387 2-705388 2-705389 2-705390 2-705391 2-705392 2-705393 2-705394 2-705395 2-705396 2-705397 2-705398 2-705399 2-705400</p> <hr/> <h3>歐洲五國十三天豪華團</h3> <p>\$8380</p> <p>日期：9月26日，10月16日，11月20日，12月26日 83年1月22日，2月12日，3月18日</p> <p>香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室</p>	<p>請向各大旅行社報名查詢 由福祿壽機構直接主辦</p> <p>歷史悠久。專業策劃。行程一流。有口皆碑</p> <p>台灣幸運假期環島團 逢星期六出發 \$81880 七天\$1780</p> <p>福祿壽阿里山豪華團 特級行程。住宿阿里山賓館 逢星期日出發 只收\$2180</p>	<h3>一心旅行社</h3> <p>K-969174 K-911688 K-213223</p> <hr/> <h3>台証專家</h3> <p>\$85 九日出証</p> <p>機票平價市場 美國 1300 東京 1190 星馬 1690 大阪 1430 紐約 4550 濟南 1450 倫敦 3850 三藩市 2980 澳洲 2620 溫哥華 4300 橫濱 1660 多倫多 5140 悉尼 1910 歐洲 4250 亞庇 1910 歐洲 4250</p> <p>彌敦道胡社生行912室 德輔道中環球商場207室</p>	<h3>美麗寶島</h3> <p>5-215409-0 3-321316-8 3-699393-3 3-910546-8</p> <hr/> <h3>台灣花蓮 四天豪華團 1098</h3> <p>90 台証 通遊台北市、故宮博物院、野生動物園、花蓮康樂會各名勝 內陸佳佳佳、北園遊歷火車至台北、新客行一小時 三晚在總會、食宿最豪華、節目豐富、超值享受 拿機票十酒店 四天三晚 \$799 天天出發 中環德輔道中環球商場349室 5樓D座 九龍尖沙咀彌敦道534號嘉大廣場1樓B1 九龍彌敦道655號胡社生行902室</p>	<h3>佳運</h3> <p>旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494</p> <hr/> <h3>全台灣</h3> <p>四天 \$1390 台証 七天 \$1690 台証 高級八天 \$2090 台証</p> <p>自備台証者特價優待 住希爾頓、三廬飯店 中華雙程內陸機 四晚豪華夜總會</p> <hr/> <h3>台証 \$125</h3> <p>十次証同價</p> <p>酒店四天三晚 單人房\$250 台北麒麟/高雄壽星</p>											
<h3>康泰旅行社</h3> <p>歷史悠久*專業旅遊</p> <hr/> <h3>康泰旅行社</h3> <p>地址：中環大道中31號院海逸大廈8樓 電話：2-240081 分社：中環德輔道中141號匯豐大廈1601室 5-444684 尖沙咀彌敦道1223號瑞興大廈11樓 3-676111 旺角彌敦道582號信和公司1002室 3-323201 旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207 粵界畢基 5-240061 3-676121</p>	<h3>全泰國</h3> <p>清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋</p> <hr/> <p>清邁四天 \$1790 清曼 八天 \$2190 曼谷七天 \$1790 遇谷 九天 \$2290</p> <p>天天出發。全港首創</p> <p>清邁——曼谷乘搭泰航內陸飛機 勝在①皇家大酒店 ②第一大酒店 ③每日大酒店 ④文華大酒店</p>	<h3>全</h3>													

港九各大旅行社聯合廣告

會址：  
香港德輔道中  
106-108號  
鳴德大廈203室  
電話：  
5-458384  
5-452370

新聞翔實  
專刊豐富  
包羅萬有  
經濟報導  
全僑稱許

請長期訂閱  
華僑日報

遠道閱戶  
請就近向  
報販訂閱  
無任歡迎

彩色華僑  
新穎雜誌  
多采多姿  
柯式印刷  
禮拜出版  
隨報附送  
不另收費

5-491181



# 地業工幅一涌魚鯽 途用住商改慮考

## 廊走區東連橋天建城古太對反員議區 注關受備染污境區卸起物貨

【本報訊】區議會昨日通過一項動議，反對在太古橋對面興建一條連接東區與太古橋的行人通道。區議員表示，該項計劃將會對太古橋對面的環境造成污染，並對當地的商業活動產生不利影響。

# 南風上村人口八百多 環境衛生有待改善

## 電力無缺只欠街喉

【本報訊】南風上村位於太古橋對面，人口約八百多人。由於該村環境衛生有待改善，區議會昨日通過一項動議，要求有關部門改善該村的環境衛生。

# 本港新聞

## 經理搭地鐵 車內露下體

【本報訊】一名男子在搭地鐵時，在車內露出下體，被警方拘捕。警方表示，該名男子在車內露出下體，對其他乘客造成滋擾。

## 停車場內意圖行劫 新移民被警方拘捕

【本報訊】一名新移民在停車場內意圖行劫，被警方拘捕。警方表示，該名男子在停車場內意圖行劫，被警方及時發現並拘捕。

## 入屋爆竊失手 被判入獄三年

【本報訊】一名男子在入屋爆竊時失手，被判入獄三年。警方表示，該名男子在入屋爆竊時失手，被判入獄三年。

## 拋擲錄音機落街 青年判囚一個月

【本報訊】一名青年因拋擲錄音機落街，被判入獄一個月。警方表示，該名青年因拋擲錄音機落街，被判入獄一個月。

## 涉嫌偷竊刑事檔案 男子被控准保候審

【本報訊】一名男子因涉嫌偷竊刑事檔案，被警方控罪並准保候審。警方表示，該名男子因涉嫌偷竊刑事檔案，被警方控罪並准保候審。

# 港島嚴重毒品案件 東區僅次灣仔

## 年輕吸毒者有增加趨勢

【本報訊】根據最新的統計數據顯示，港島嚴重毒品案件中，東區僅次於灣仔。此外，年輕吸毒者的數量也有增加趨勢。

# 區議會

## 競選提名一八三名

【本報訊】區議會競選提名一八三名。根據最新的統計數據顯示，區議會競選提名一八三名。

# 區議會候選人政綱

## 陳志強：增設文娛場所

【本報訊】區議會候選人陳志強表示，他將會增設文娛場所。陳志強表示，他將會增設文娛場所，以豐富當地的文娛生活。

## 張志強：促進警民關係

【本報訊】區議會候選人張志強表示，他將會促進警民關係。張志強表示，他將會促進警民關係，以加強當地的治安。

## 黃榮標：溝通官民隔膜

【本報訊】區議會候選人黃榮標表示，他將會溝通官民隔膜。黃榮標表示，他將會溝通官民隔膜，以加強官民之間的溝通。

## 周蔭華：推廣婦女活動

【本報訊】區議會候選人周蔭華表示，他將會推廣婦女活動。周蔭華表示，他將會推廣婦女活動，以加強婦女之間的聯繫。

## 蔡晉：擴展福利設施

【本報訊】區議會候選人蔡晉表示，他將會擴展福利設施。蔡晉表示，他將會擴展福利設施，以改善當地的福利水平。

## 曹天申：解決公屋戶籍

【本報訊】區議會候選人曹天申表示，他將會解決公屋戶籍問題。曹天申表示，他將會解決公屋戶籍問題，以改善公屋的居住環境。

## 區議會候選人政綱

【本報訊】區議會候選人政綱。根據最新的統計數據顯示，區議會候選人政綱。

## 區議會候選人政綱

【本報訊】區議會候選人政綱。根據最新的統計數據顯示，區議會候選人政綱。

## 區議會候選人政綱

【本報訊】區議會候選人政綱。根據最新的統計數據顯示，區議會候選人政綱。

## 區議會候選人政綱

【本報訊】區議會候選人政綱。根據最新的統計數據顯示，區議會候選人政綱。

# 小愈做愈筒耳型微 適舒盈輕計設塞耳

【本報訊】小愈做愈筒耳型微，適舒盈輕計設塞耳。該產品採用微小型設計，適合不同年齡的人士使用。

# 家中知己...

【本報訊】家中知己... 三洋 V50E 青春派音響，充滿青春活力的音響系統，適合家庭使用。

# 伴君四處

【本報訊】伴君四處... 三洋 V50E 青春派音響，適合戶外使用，伴您四處遊玩。

# 三洋“青春派”音響——歡樂為您播

【本報訊】三洋“青春派”音響——歡樂為您播。該音響系統為您提供歡樂的音樂體驗。

# 三洋手提錄影機

【本報訊】三洋手提錄影機。該錄影機具有多種功能，適合不同場合使用。

# 性能最多姿多采

【本報訊】性能最多姿多采... 三洋手提錄影機，為您提供多種攝影模式。

# 三洋手提錄影機

【本報訊】三洋手提錄影機。該錄影機具有多種功能，適合不同場合使用。

# 性能最多姿多采

【本報訊】性能最多姿多采... 三洋手提錄影機，為您提供多種攝影模式。

# 三洋手提錄影機

【本報訊】三洋手提錄影機。該錄影機具有多種功能，適合不同場合使用。



華  
唐  
文  
化

香港中國美術會主席

# 何敏公在美侯斯頓


# 舉行書畫義展盛況

品」及「鮑少少美術展覽會」，關於圖書畫及藝術刻不研究會，陳海濱先生主席席內。此次因愛國書畫展覽會，選定二大美術展覽會，現正籌備中，茲將所擬定之展覽會主席席內。此次因愛國書畫展覽會，選定二大美術展覽會，現正籌備中，茲將所擬定之展覽會主席席內。此次因愛國書畫展覽會，選定二大美術展覽會，現正籌備中，茲將所擬定之展覽會主席席內。

談文字嬗變與書法藝術

對陳觀海書法展覽簡人

[illegible][illegible]


  
 漢代石上刻有金文（漢景帝）
   
 我們所能見到的只是
   
 在清光緒二十五年（一
   
 八九九）發現於河南安
   
 陽縣出土的明代酸棗的
   
 甲骨文文字，以及商代之
   
 銅器銘文，此是象形文
   
 有網之書法人格化

字，其歷史遠超千年。我們相信，在甲骨文以前，尚有初期的象形文字。還對中國文字歷史，可追溯到萬年。可惜至今尚未有字的後期產物，其歷史的理據。試看頭條公義正義剛直，其字體雄健勁拔，剛直筋脈，無所屈折，如走類之節，不惜，其字體雄健，手，也可看出。又言

所發現，這是考古學上的一個大事。

對於我國文字的整理，自秦始皇時統一文字政策，任命李斯、


善慶古洞金禧

**啓者中元法會**

(新張第一)香港迴  
德會出而慶古。咸  
立於五十年前。現定  
曆七月廿一開筵。恭登  
香星所願。自來臨道。

經緯、開張散花、日慶修  
先大佛國降科、弘福解  
食全堂。初四日開筵。  
文藝爲大鼓、小鼓、絲  
琴、笙、笛、八分、行楮  
皆出於文字。故我國者  
繪畫與文字。已爲學者

自有歐亞以來。由古  
觀到中國各體圖式。



長壽宮前，會長與組長  
以祝金壽之盛，由趙  
以昌高，會長與組長  
正五方之長壽宮前

千五百餘名，會長與組長  
界各地海及港九海外  
繼繼亡魂，同門羽化先  
覺，各念慈航姓姓先  
，以祝金壽之盛，由趙  
以昌高，會長與組長  
正五方之長壽宮前

世界和平，人民安樂  
此次保衛網為五十餘年  
來首次降旗，是費法堂之  
故各紀念，靈灰堂之  
觀，及華助助舉信

謂之舊章同類的關係。  
據唐張登之歷代名畫記

藝術中心九月十

劉楚華卓琴轉來

的。古尊謙遜不顯表演，  
一項充實中國風味  
每日設齋款待云。  
第貳拾壹卷有差舛，  
總管理員等，率赴  
坤道伯、會員、各界  
僑上，供侍受禮，並

陳謙博書法（陳胡雲三姓家藏作品）

登焚書  
焚焚書  
焚焚書

將於九月十八日，在  
港藝術中心舉行。古  
是現存最古老的中國  
器。據可靠的歷史記  
，古尊至少有一千五

及至北齊士  
年以上的傳統。根據  
音樂家共同的努力。  
他們智慧的黑積。爲  
琴創造了完整的音樂  
學理論。精密的制度  
學問。學問。學問。

雙秋圖  
(胡仿石筆)  
(陳胡雲三姓名家畫展作品)

此图是作者为《中国书画函授大学肇庆分校建校二十周年纪念册》所作。图中描绘了菊花、芭蕉和锦鸡，寓意“安居乐业”。

一、本館所載之書，均係作者手書，其書法之優劣，與書之內容無關。其書法之優劣，與書之內容無關。其書法之優劣，與書之內容無關。

(九月三日、八日、芸術中心 由泰空兒童座展展出)

圖彩掛網  
（九月一日至八日，在藝文中心，另於兒童室展出。）  
（集體創作）

[illegible]

歐戰中各盟法  
軍隊對憲法。連日  
在當軍大會八種提議  
情提出。由於當八種提  
情提出。且據許多黨  
華小近照)

其辭。深合於。參  
義。不歡喜。惟  
納者。陳氏之孔  
。試求辭。始到  
。只能知其。無  
。只。爲可  
。陳氏稱。爲  
。無多。亦無可  
。之。容有絲  
。但俟。此次  
。不少。多  
。甚良。者多  
。不能。即  
。人。亦。以陳氏  
。之件。然是不  
。多。或。不  
。之。合。年

二。王伯。元元  
。大。及夏  
。預。國  
。台。海內  
。夜。共  
。歐。歐

攝影與  
國友會

攝影部。計月  
定。午訪  
。假。公

日舉辦  
不範表演

的曲調和文辭。這是平  
國傳統音樂的第一次大  
嘗試。這次議題，特聘  
劉楚華小姐主講，她是  
名聲赫赫的允女士的高  
足，在中文大學畢業後  
赴法深造，以優異取得  
巴黎大學博士學位。曾  
多次在新加坡巴黎演奏  
及參與音樂會者多，演

時開云。

河山滿色（胡韻頌筆）（陳

增加港澳影響



此。瑛轉赴香港大學。當  
來。在香港維多利亞學院  
導師。是次講座中。她  
將講解古琴的入門知識。  
如介古琴的源流結構  
指法和記譜。並要透  
古風音樂特有的精神及  
韻度。她並將演奏「梅  
花弄」，「醉漁唱晚」  
及「平沙落雁」。門  
券十五元（藝術中心會  
員九折）及十元（學生  
票）現已在該中心票房及  
兩家早報書店發售。

「梁邦廷畫廊」 古風可賞



(一) 戲院八二九月十日起，在大會堂(樓舉行)




戲院八二九月十日起，在大會堂(樓舉行)

安田兩場月演表

安生於幕府  
世代的日本  
家庭，顯著  
名的研究家  
喜默劇，以  
陳亞力美金斯哥現代舞  
其在台上的身段、姿  
勢、面部表情及動作、姿  
勢充滿日本各種傳統藝  
術的風味。前晚安會在各  
地演出，導演因雨  
果，更爲他拍了三張故  
事片。鴉島安亦是一位  
優秀的默劇教授，他曾  
任教過的大學，舊三百  
間。獻與安演門券卅元  
，廿元（藝術中心會員  
九折）及十元（學生）  
購座席券則收四十元

「黃山霽海」  
（一）（獻展八二九月十日）在大會堂八樓舉行）  
（陶淵筆）



一九四二年九月十日

[illegible]

**第三學年招插班生**

(B)二十五號該社收  
即轉報表寄上。入  
學資格：初中畢業或  
以上程度，並對中學成  
有認識，願予名額，將  
按校函索及學歷取閱。  
九月廿七日以前通知  
定十月三日(星期日)  
截止十時前交。附註：  
中國佛教，概近近代中  
國傳統，印度佛教則  
則由大來佛乘的興現起  
陳誠傳書法

**庸社金禧懷舊錄**

楊樹恩、五彩豐登、王  
戒指、雲彩成唱、平樂  
廿六日，假慶園老  
壽期免致免費美觀的老  
林扶劉留授文憑云

**山水情緣五十年**

(十二)(悟無生)

暮夜宿，羣  
遊歷世外桃源的東方之珠的香江  
的繁華都市。日人動盪，逆境香港  
自始至終。從此大受頓挫  
成地獄。無限哀怨。烽火漫天  
過海樓。甲申兒女。能不曾想是  
多情相女。淚灑神州在四海的萬  
好銷魂。

陳誠傳書法

姓名(按原稿作品)

【附刊三姓名原照作品】

千騎散，斷崖山。青山游後進的，  
一，二位同來。到了  
武昌堤，的兩堤口，住到青年  
會去時，我們到堤口堤岸，  
。因為該處各處多致，我著的又是  
短褲，常常驚飽了致意，自己使夜  
挑燈尋，竟兒又是光，使我  
不願擺擺燈，留漢口約一、兩天，  
路局宣佈軍區已，同直與廣州  
客來。我們買了票子，坐著「臥鋪  
一睡來，獲得一次長行的旅行以後

癸巳人生 一九二六年以後

人來，我選選，兩紅  
聚散不常，已少，都成了  
我和好一位伴侶，因為都有了家  
室，較少約。即使有時成行，亦  
是軍軍家，作散步的短途遊

同，仍影響到，被所封了；勝莊  
中，黃，你當是「義勇軍」  
〔後附「衡軍」〕他當時討干戈  
衡衡，盡丁匹夫義，莫有若  
之士。其他如江山遊人等各位政府  
公僕任職，也不願在人道，他的  
公僕任職，辭的辭走，各各  
西。可憐我們的江山故人啊！  
！他在離港赴國的，消息音  
其各其，人愛聞知！大家都相  
已聞我列國。

舊山河

香江輪船相  
內，親友陸陸  
從頭收拾，歸，脫離塵  
這一去，更，走盡之  
當於非平日狀的相比，但  
讓我們得知：平日愛的人，尤  
愛我們得知：平日愛的人，尤

[illegible]

珠簾卷調牌淺談

源流：此牌僅見歐陽修詞，或是歐陽修所制作，但歐陽修可歌不可載。有珠簾過二字，想即因為爲名。此調既有此調，無別官可校。

體制：兩段四十七字，前段五句三平韻，後段五句兩平韻。

詞：珠簾卷

（手成獨都制作九歌圖意賦）

鮑少游

（前調） 許俊明

萬籟怨，九歌愁。探將香翠忘  
筵空夕芳如畫。開闌梅蕊，  
驚風雨秋愁。亂我何時涼秋  
意。心如水，感如秋。欲小合處成  
愁。難使西風吹雨，空來亂我  
意。但恨別金盞，西窗更近秋  
意。

花重錦兒低舞，荷殘燕子雙飛。  
隨。飛燕尋幽轉柳，飛燕過深潭。

無限物華新景，心懸處，步遲遲

心如水，感如秋。欲小合處成  
愁。難使西風吹雨，空來亂我  
意。但恨別金盞，西窗更近秋  
意。

花重錦兒低舞，荷殘燕子雙飛。  
隨。飛燕尋幽轉柳，飛燕過深潭。

無限物華新景，心懸處，步遲遲

古國魂一例，思渺渺，恨悠悠。

(前調) 高福永

綠燈燐，碧穗飛。芳聲幾度歌  
鮑料春歸人去。春歸人未歸。  
重披一拂留夢，攔成一條客路。  
海棠難消夜，花落後，夢迴時

(前調) 朱敬安

疎窗曉，錦條開。樓外曉風輕。  
對的雙眉深鎖，商量雪鬢秋。  
花殘日暮空天晚，風流絲柳弄  
離愁。波紋都付與，神仙降，美人來

(前調) 陳冠夫

燕鵲喚，一聲明。寫得未休情。  
落紅飛盡，雲霞滿眼，雲霞滿眼。  
紅袖玉笙橫處，琵琶聲老色絳  
清酒醒何限春夢去。若惜春

今夜一彎新月，懸屋角，掛簾鉤。

(前調) 朱濟川

村園靜，遠塵喧。幽徑近溪  
橋。門外香溪如練，荷花閉正濃。  
朝比小山寒桂，安排寄詩誰  
隔分音塵人發，忘得失，樂逍遙

(前調) 秋情 高國華

簫吹寒，韻悠悠。黃昏杏西樓。  
透竹深窺孤竹，賣香梅香暗。  
香風曲廊如畫，梧桐葉落新秋。  
閣下疏鳴蛩咽，舞似雪，月如鉤

(前調) 黃香山

疏窗曉，露如銀。當窗吹笛寒。  
留得數聲鶯語，黃昏時候春。  
春去也，春去也。春去也。春去也。

秋心 詩四首同作 封淑英

頭怕拍去歲舊目，翠北樓登憑念故。愛  
知霜稀芳步少，疾疾回頭茫茫。幽窗日暮  
清無寐，淒淒秋懷有緒。愁木蒼山夢日暮  
懶來風急淚沙渚。

(四首)

黃沙衰草過來迎，暮日荒山落木驚。那

(前調) 卓漢彰  
雪過了，夢殘成。長空月白風清。  
曉下梧桐滿院，聲搖綠窗。  
春寒未何處還。新荷初已李桃。  
明日丹書來文，青樓幾，聽歌擊

(前調) 晚晴 陳祖曜  
荷衣白。竹梢青。分飛驟雨如。  
園外芙蓉奇妬，偏教秋陰細。  
隔陂稻田黃熟，西山淺見斜陽。  
休欲愁迴天地，有餘事，酒多情。

(前調) 劉祖暉  
孤舟夜泊，萬里生花，底處別離多恨。  
忍教雙鬢蒼華。空峽暮雲昏碧，  
楓月孤檣漸去。背秋吹，香篝香粉

(前調) 何宗  
人倚起。夕陽紅。宵來夾水驚鴻。  
危檻京山寂寞，瀟湘燈火歸。  
回憶舊遊故國，淨身空去後歸。  
能惜遠隨胡雁，尋夢不到，到天涯。

(前調) 葉惠波  
水如練。月初盈。前庭酸淚新凝。  
灑。南楚更無歸路，無端同鄉聚。  
驚起畫梁春燕，思歸在舊巢邊。  
多少粉妝漸瘦，含懷望，強歡歡。

(前調) 馬寶珠  
念別情。北窗日暮長去拍地迎。

有句傳秋淡淡，最無消色也幽幽。茫茫陌陌  
自新秋。步步芳筵相抱惹，慙慙猶憶北窗  
新涼。只去拍地迎。

(前詩變詞爲真美人調)  
與卿相去甚相目。第此甚難。一箇毫  
相亦難弄。步步欲挾新開路往！  
幽幽夜色清涼。淡秋微冷。有絲絳  
木杳杳。日暮來風亂發沙荒。

(四闕)  
黃沙淅淅散輕塵。暮日山落。大木橫  
有冷光。淡淡無情夜色夜幽幽。  
茫茫陌陌新秋。步步芳筵相抱惹。慙慙  
念別情。北窗日暮長去拍地迎。

(前調) 重過青雲院  
容蓮那

林花春。院亭閒。長梅瘦水潺。  
菱角上垂枝滿。芙蓉開與面。  
海風不帶秋來，寒色客裏關山。  
人卻多情歸處。山邊樹、穩飛紅。

(前調) 柳絮夫  
青絲暖，彩霞明。日斜尚嫩寒。  
湖上燕歌慵唱。蘭舟輕似舫。  
情思便逐芳郊。初開商杏香清。  
曉夢難尋芳草。恨西風、不放春歸。

(前調) 有惑  
麥孔攷

天雨。昨霄風。麥粉落葉園中。  
懷抱如知如此。南柯驚曉鐘。  
香簪亂花雙鬢。幽人待与成空。  
多少傷流眼。望青衫、淚無窮。

(前調) 徐應翰  
丹靨。氣貫虹。暮鍾又動新  
愁。捲窗窺翠簾。曉鏡照雙顰。  
持酒欲留更作。惜春須共醉晨。  
一詩一陳碧澗先生書展訪戴  
整爐烟

珠玉紛陳光四射。寸金守正希常！  
親海道長書法展覽誌慶  
盧寶歷

百韻奇詞將大觀。龍飛鳳舞筆管圓。  
正傾八法誇當日。君力區探集所歡！

天

所優侍

月朗庭空，夜，地亦清。也作情。

(前調) 盧慶雁  
荷澤時，折衰情。教人回暖溫。  
猶憶當年舊我，良製吾民。  
今日無人何處，無從轉達心聲。  
惆悵幾何如夢，猶憶未。未分明。

(前調) 李汝大  
春芳發，綠絳長。征塵陌上飛。  
綠夢驚催起，青山遶遠方。  
離別非，非今日。人頭未盡幾何  
何處復輕離抱？情可容，意難應。

(前調，遊登清湖) 關錦璣  
月朗庭空，夜，地亦清。也作情。

(前調) 李正本  
朱筆迴，翠簾深。曉臨淺暖登臨。  
昔曾文擢同隸，細風和雪侵。  
閑淡溪村歸去，綠雲夢斷來尋。  
春到無情處，枝樹子，葉成陰。

(前調，閑思) 蕭君亮  
孤枕寒，空荷香。恨猶數鈴聲。  
難離短長件，教教人斷腸。  
風風飄飄長，輕衣人上滿窗。  
惆悵幾何如夢，猶憶未。未分明。

九龍尖沙咀加連威老道 18 號。電話：3—6—

紀念大減價十  
1982年8月26日至9月4日  
午7時，公眾假期下午1時至5時。星期日休息

房用品 六至八折  
舊金木  
特價 推出五百件，五折

(前調) 街燕山  
遊湖水，碧雲天。荷花瓣落陸。  
山映波流，翠微天。輕風生海澱。  
花近低飛如蝶，輕寒宿情歸。  
魚艇曲橋影，穿雨燕，鷓鴣人前。

(前調) 張江美  
珠簾捲，夢沈沈。絲絳凝心。  
應了閒離了，石情情反留。  
金枕夢殘深夜，水外欲還休。  
香閣舊歡重拾，春易老，爲花愁。

(前調) 胡景石  
紅芳瘦，綠初肥。鴈驚梅柳相

(前調) 衛燕山  
鶯啼雨，綠初肥。西樓昨夜夢。  
嗚。猶似生魂忘却，玲瓏傳心聲。  
一畝天真畫圖，幾分無恨風情。  
○今夜酒歌慵，清入簾，灑酒消。

(前調) 歐陽華  
隱三斗，醉千鐘。新階綠盡香。  
濃。暖風生散寂，知心欣重逢。  
多少別離情緒，千般纏結惹愁。  
今日忽然相會，情描筆，夢魂中。

博雅藝術公司  
十二週年  
營業時間：每日上午十時至下午六時  
圖書畫冊·文房四寶  
手繪絹畫·中西扇面  
畫廊

\_\_\_\_\_



### 華僑經濟

#### 成衣輸往加拿大減少 本年配額將難用完

【本報訊】加拿大統計局公佈，今年前七個月，由香港運往加拿大的成衣配額，只用了百分之四十四，比去年同期減少百分之十。統計局指出，去年前七個月，由香港運往加拿大的成衣配額，共用了百分之五十四，比前年同期的百分之四十四，增加了百分之十。

### 香港金融行情表

一九八一年八月二十六日

項目	收市價
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二
九龍金銀公司(收市)	二九六二

### 美匯跌後 轉趨穩定

【本報訊】美匯在昨日跌後，轉趨穩定。昨日美匯收市價為一百零四點二五，較前日跌了零點二五。美匯在昨日跌後，轉趨穩定。昨日美匯收市價為一百零四點二五，較前日跌了零點二五。

### 米市大勢仍疲 澳洲米漸多運到

【本報訊】米市大勢仍疲，澳洲米漸多運到。昨日米市收市價為一百零四點二五，較前日跌了零點二五。米市大勢仍疲，澳洲米漸多運到。

### 印度音樂舞蹈

【本報訊】印度音樂舞蹈，將於下月舉行。印度音樂舞蹈，將於下月舉行。印度音樂舞蹈，將於下月舉行。

### 新力XO-7卡式收音擴音機

先進技術設計性能傑出

### 視聽

HI-FI PAGE

達星期五出版

### 磁性錄音帶演進史

【本報訊】磁性錄音帶演進史，從一九四九年開始。一九四九年，美國人發明了一種磁性錄音帶。一九四九年，美國人發明了一種磁性錄音帶。

### 新力牌 Trinitron 單槍彩色電視機及 Betamax 錄影機

家庭最佳視聽娛樂

### 新力牌 Trinitron 單槍彩色電視機及 Betamax 錄影機

家庭最佳視聽娛樂

### 新力牌 Trinitron 單槍彩色電視機及 Betamax 錄影機

家庭最佳視聽娛樂

### 新力牌 Trinitron 單槍彩色電視機及 Betamax 錄影機

家庭最佳視聽娛樂

### 新力牌 Trinitron 單槍彩色電視機及 Betamax 錄影機

家庭最佳視聽娛樂

# 「單槍」必定美 家家都歡喜

新力牌 Trinitron 單槍彩色電視機及 Betamax 錄影機，家庭最佳視聽娛樂。

新力牌 Trinitron 單槍彩色電視機，採用先進電子技術，畫面清晰，色彩鮮艷。Betamax 錄影機，操作簡便，錄影清晰。

現在各大百貨公司、電器行均有代售。

新力牌 SONY THE ONE AND ONLY.



本港新聞

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

巴基斯文化藝術節  
參加七屆亞洲藝術節

本港四位優秀學生  
榮獲菲臘親王獎學  
麥當安謝錦誠吳偉賢陳麗雲四得主  
獲獎赴劍橋大學進修工程電腦三年  
張子欣謝錦誠吳偉賢陳麗雲四得主

學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件  
本報教育版與學童美術協會合辦  
學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件

中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑  
中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑

東九龍地域軍  
會務委員會就職  
九月二日下午舉行  
東九龍地域軍  
會務委員會就職

中國語文園地  
香港中國語文學會主辦  
中國語文園地  
香港中國語文學會主辦

無聲國  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
無聲國  
木屋區清潔日

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件  
本報教育版與學童美術協會合辦  
學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件

中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑  
中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑

東九龍地域軍  
會務委員會就職  
九月二日下午舉行  
東九龍地域軍  
會務委員會就職

中國語文園地  
香港中國語文學會主辦  
中國語文園地  
香港中國語文學會主辦

無聲國  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
無聲國  
木屋區清潔日

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件  
本報教育版與學童美術協會合辦  
學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件

中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑  
中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑

東九龍地域軍  
會務委員會就職  
九月二日下午舉行  
東九龍地域軍  
會務委員會就職

中國語文園地  
香港中國語文學會主辦  
中國語文園地  
香港中國語文學會主辦

無聲國  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
無聲國  
木屋區清潔日

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件  
本報教育版與學童美術協會合辦  
學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件

中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑  
中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑

東九龍地域軍  
會務委員會就職  
九月二日下午舉行  
東九龍地域軍  
會務委員會就職

中國語文園地  
香港中國語文學會主辦  
中國語文園地  
香港中國語文學會主辦

無聲國  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
無聲國  
木屋區清潔日

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件  
本報教育版與學童美術協會合辦  
學童拼圖設計比賽  
九月十日截止收件

中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑  
中大入學每年招生有限  
絕無可能藉作進大學捷徑

東九龍地域軍  
會務委員會就職  
九月二日下午舉行  
東九龍地域軍  
會務委員會就職

中國語文園地  
香港中國語文學會主辦  
中國語文園地  
香港中國語文學會主辦

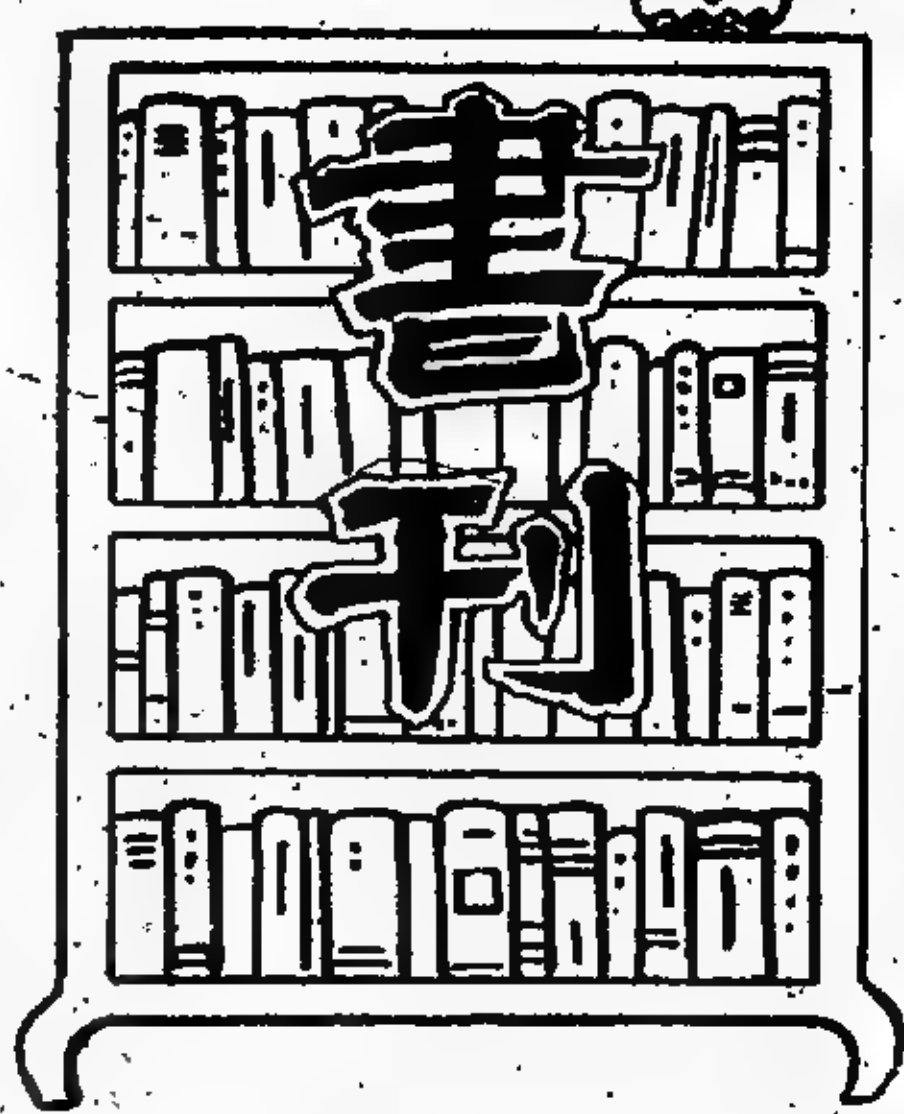
無聲國  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
無聲國  
木屋區清潔日

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

木屋區清潔日  
港台直轄訪問  
木屋區清潔日  
港台直轄訪問

請長期訂閱華僑日報  
遠近均可  
訂閱電話：5-491181





期七一第

### 讀「清儒學案」節記

張其成

本文原載於一九八九年七月出版之《清儒學案》一書。該書係由清儒學案研究會編纂，由上海古籍出版社出版。全書共分八卷，分裝十冊。全書收錄清儒學案研究之論文，共計四百餘篇。全書之編纂，實為清儒學案研究之重要貢獻。全書之出版，實為清儒學案研究之重要貢獻。全書之出版，實為清儒學案研究之重要貢獻。

### 「漢文學研究」

楊慶堃

本書係一九八九年七月出版之《漢文學研究》一書。該書係由漢文學研究會編纂，由上海古籍出版社出版。全書共分八卷，分裝十冊。全書收錄漢文學研究之論文，共計四百餘篇。全書之編纂，實為漢文學研究之重要貢獻。全書之出版，實為漢文學研究之重要貢獻。全書之出版，實為漢文學研究之重要貢獻。

### 怎樣着手研究佛學

黃家樹

佛學研究之方法，應如何着手？本書係一九八九年七月出版之《怎樣着手研究佛學》一書。該書係由佛學研究會編纂，由上海古籍出版社出版。全書共分八卷，分裝十冊。全書收錄佛學研究之論文，共計四百餘篇。全書之編纂，實為佛學研究之重要貢獻。全書之出版，實為佛學研究之重要貢獻。全書之出版，實為佛學研究之重要貢獻。

### 水滸傳新考證

日本井坂敏章著

本書係一九八九年七月出版之《水滸傳新考證》一書。該書係由井坂敏章著，由上海古籍出版社出版。全書共分八卷，分裝十冊。全書收錄水滸傳研究之論文，共計四百餘篇。全書之編纂，實為水滸傳研究之重要貢獻。全書之出版，實為水滸傳研究之重要貢獻。全書之出版，實為水滸傳研究之重要貢獻。

### 四書近指摘錄

孫奇逢

本書係一九八九年七月出版之《四書近指摘錄》一書。該書係由孫奇逢著，由上海古籍出版社出版。全書共分八卷，分裝十冊。全書收錄四書研究之論文，共計四百餘篇。全書之編纂，實為四書研究之重要貢獻。全書之出版，實為四書研究之重要貢獻。全書之出版，實為四書研究之重要貢獻。

#### BUSINESS

##### AM FULL COURSE

(1) Business Studies Group  
Certificate Course  
Exams: LCCE & Pitman

##### Evening Full Course

(1) Local Stage 1 Course for the Institute of Bankers (IOB)  
Exam: Local Stage 1 exam  
(2) Recognized Conversion Course for the Institute of Bankers (IOB)  
Exam: School's internal exam leading direct entry to Stage II

##### ELECTIVE COURSES

Short term elective subjects for Accounting, Secretarial Studies, Law, Economics & Business English are also available to interested students.

香港商業專科學校  
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

#### BANKING

##### AM FULL COURSE

(1) Business Studies Group  
Certificate Course  
Exams: LCCE & Pitman

##### Evening Full Course

(1) Local Stage 1 Course for the Institute of Bankers (IOB)  
Exam: Local Stage 1 exam  
(2) Recognized Conversion Course for the Institute of Bankers (IOB)  
Exam: School's internal exam leading direct entry to Stage II

##### ELECTIVE COURSES

Short term elective subjects for Accounting, Secretarial Studies, Law, Economics & Business English are also available to interested students.

香港商業專科學校  
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

#### ACCOUNTING

##### AM FULL COURSE

(1) Business Studies Group  
Certificate Course  
Exams: LCCE & Pitman

##### Evening Full Course

(1) Local Stage 1 Course for the Institute of Bankers (IOB)  
Exam: Local Stage 1 exam  
(2) Recognized Conversion Course for the Institute of Bankers (IOB)  
Exam: School's internal exam leading direct entry to Stage II

##### ELECTIVE COURSES

Short term elective subjects for Accounting, Secretarial Studies, Law, Economics & Business English are also available to interested students.

香港商業專科學校  
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

#### DARLING BABE NURSERY

小親親幼兒園  
DARLING CHILD KINDERGARTEN 小親親幼稚園

聯合招生  
(小親親幼稚園II新設)  
將於九月開學

園址: 本園位於太古廣場地下, 設備完善, 地方寬闊, 有設備現代化戶外遊樂場地, 環境優美。

師資: 本園創辦人是著名英文女校, 畢業於倫敦大學, 聘請多名名師及資深教師, 均受過幼兒教育專業訓練, 以及有經驗的資深導師, 以最新活動教學法, 悉心指導幼兒。

宗旨: 根據兒童的心理及生理發展過程, 發展兒童在語言、社交、身體、情感及智力的潛能。

班別: 幼兒班(一) 三歲至四歲  
幼兒班(二) 四歲至五歲  
幼兒班(三) 五歲至六歲

九月開學 簡章索取

小親親幼稚園 I 太古廣場地下 電話: H-683933  
小親親幼稚園 II 太古廣場地下 電話: H-670866  
小親親幼稚園 III 太古廣場地下 電話: H-670912

#### 培元

英文夜中學  
招生通告

地址: 北角七姊妹道(北角官小側)  
電話: 3-61861

(一) 英中: 會考重讀生  
F1至F5  
報名時間: 九月一至九日  
開學時間: 九月十一日

(二) 英專: 字母班至F5  
報名時間: 九月一至九日  
開學時間: 九月十一日

#### 德善英文書院

日夜校招生通告  
本校為教育署委派學位中學  
(全校冷氣開放)

班級: (一) F.6 (上午中大預科班)  
(二) F.5 (重讀生)  
(三) F.1-F.5 (凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者, 本校可代申請)

校址: 九龍大角咀彌敦道38號(大角咀碼頭紅寶石酒樓側)  
10, 13D, 16, 18, 33A, 37, 44A, 46, 66, 72, 87號巴士總站, 交通方便。  
電話: 3-964621 3-964519

#### 加英、美一升學

加拿大、美國、英國各中學(招收7至13級 G.C.E. 'O' & 'A' LEVEL)大學(文、理、商、醫、法)及專科學校現接受83年一月春季入學申請。

●加拿大 HIGH SCHOOL G7-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM  
●加拿大公立中學  
●加拿大公立大學  
●加拿大公立學院  
●加拿大公立大學  
●加拿大公立學院  
●加拿大公立大學  
●加拿大公立學院

●美國 HIGH SCHOOL G7-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM  
●美國公立中學  
●美國公立大學  
●美國公立學院  
●美國公立大學  
●美國公立學院  
●美國公立大學  
●美國公立學院

●英國 G.C.E. 'O' & 'A' LEVEL, BUSINESS & A.B. PROGRAM  
●英國公立中學  
●英國公立大學  
●英國公立學院  
●英國公立大學  
●英國公立學院  
●英國公立大學  
●英國公立學院

海外留學導教中心  
地址: 九龍彌敦道 655 號 4/F 電話: 3-11507  
九龍彌敦道 655 號 4/F 電話: 3-11507  
九龍彌敦道 655 號 4/F 電話: 3-11507

#### 培僑夜校招生

商科課程  
LCC 初級課程  
LCC 中級課程  
商業書信  
出入口貿易 CIF 評價  
語言課程  
日文全科(初、中、高級)  
會考英語(1983年會考)  
托福英文  
補習課程  
中四英語補習  
中五附加數學補習  
1983年會考數學補習

校址: 銅鑼灣威非路21號  
電話: 5-781408  
報名時間: 9:00 A.M. - 9:00 P.M.  
九月開學 報名從速

#### 聖瑪利奧英文夜中學

招生  
全部保證錄取, 重讀生優先錄取

校址: 油蔴地南京街至二十號  
電話: 3-210545

#### 新法預科夜校

港大 HKU F.6/F.7  
中大 CU F6 HL  
倫大 GCE F6 OL/F7AL  
中五重讀班

(全部保證港大、中大、倫大入學試)

(現租實地在新法書院實驗室上課)

報名: 星期一至六上午九時至下午九時  
校址: 九龍太子道219號新法書院(近火車站)  
電話: 3-7119206 3-7119207

#### 瑪利亞預科書院

擴充青洲分校招下年度新生 正分校全部冷暖氣調節

校址: 正校: 深水埗沙咀道339-345號(近沙咀道與沙咀道交界)  
分校: 深水埗沙咀道231-237號(近沙咀道與沙咀道交界)  
分校: 深水埗沙咀道231-237號(近沙咀道與沙咀道交界)

英國大學預科班(G.C.E. one year course)  
(選科制)  
Subjects for both 'A' & 'O' Levels  
English Language  
Principles of Law  
Constitutional Law  
Government & Politics  
Economics  
Accounting  
Business Studies  
Surveying  
Building Construction  
Sociology  
Japanese  
Art (Painting)  
Design  
Photography  
Art & Crafts  
Elements of Banking

香港大學預科班(G.C.E. one year course)  
(選科制)  
Subjects for both 'A' & 'O' Levels  
English Language  
Principles of Law  
Constitutional Law  
Government & Politics  
Economics  
Accounting  
Business Studies  
Surveying  
Building Construction  
Sociology  
Japanese  
Art (Painting)  
Design  
Photography  
Art & Crafts  
Elements of Banking

#### 崇理英文中學通告

本校為政府委派學位中學  
(全校冷氣開放)

班級: (一) F.6 (上午中大預科班)  
(二) F.5 (重讀生)  
(三) F.1-F.5 (凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者, 本校可代申請)

校址: 九龍大角咀彌敦道38號(大角咀碼頭紅寶石酒樓側)  
10, 13D, 16, 18, 33A, 37, 44A, 46, 66, 72, 87號巴士總站, 交通方便。  
電話: 3-964621 3-964519

#### 博允預科夜校

港大 HKU F.6/F.7  
中大 CU F6 HL  
倫大 GCE F6 OL/F7AL  
中五重讀班

(全部保證港大、中大、倫大入學試)

(現租實地在新法書院實驗室上課)

報名: 星期一至六上午九時至下午九時  
校址: 九龍太子道219號新法書院(近火車站)  
電話: 3-7119206 3-7119207

#### 聖瑪利奧英文書院

本校為政府委派學位中學  
(全校冷氣開放)

班級: (一) F.6 (上午中大預科班)  
(二) F.5 (重讀生)  
(三) F.1-F.5 (凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者, 本校可代申請)

校址: 九龍大角咀彌敦道38號(大角咀碼頭紅寶石酒樓側)  
10, 13D, 16, 18, 33A, 37, 44A, 46, 66, 72, 87號巴士總站, 交通方便。  
電話: 3-964621 3-964519







韓國九州全鹿兒島聯遊

專線電話：**5-211411**  
**3-676111**

曼谷、布吉島6天遊(四程飛機) \$ 2698 逢周日出  
韓國4天精選團 \$ 2190 逢星期五出發







南凱



感到非常恐懼。轉頭

[illegible]

國王派兵把那裏的女人拘捕，帶到國

[illegible]

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

下午兩點半時裝設計師作品展覽會於(廿六)五時三十分止，在該展覽場舉行。設計不市而面觀。場面相當熱鬧。

是日展覽會為「青年天才設計師時裝表演」之第一屆。一九七七年貿易發展局與「香港設計師聯合會」聯合創辦的「表演場地」。所以本港的時裝設計師能在此多向大眾展示其長才。

才展出可謂「車馬喧嘩」一展所長。

八八期自香港理工學院畢業的裝設計師黃寶麟、林鳳仙、吳嘉玲及五位。青年設計師類人：張新傑、黃德榮、謝培志、高禮慈、林美英等則分別出展其個人設計的傑作作品。希冀引起上流社會人士對時裝的設計興趣。

目下最上場的是一位新秀的設計，他們雖出自門戶，但各人的創作力和構圖均各有千秋。有甚出色者已略作變化，部份款式創新而有新意。一風靡正立服的變化，也可言創新的特色。甚至貼身的設計，而是顯出一種獨特的風格。甚至以脫身衣的設計，而呈顯出一種獨特的風格。甚至以脫身衣的設計，而呈顯出一種獨特的風格。

三件服裝組合很普通，但卻不覺有絲毫的過份。現流行色以淺藍色、粉紅色、白色、黃色、新穎時髦，而且更趨符合衣服配搭。如此簡單一件襯衫、褲頭、襪袖，如此這般的令人有彩紛綸之感。

另一套流行又較複雜一套連身裝束，也是由「鮑文安」的設計，當然連身即指圓形衫衣袍裙相連好，他們平時多在強強除陳設，所以當其在時裝設計上也從速適應。

另外一個方面，他們都不特別時流行，大都喜歡較耐穿，如草蓆、平織色、白棉多而用於較為高雅，如草蓆、平織色、白棉多而用於較為高雅，如草蓆、平織色、白棉多而用於較為高雅。

頗有傳統的鄉土風味。諸如是一位傳統農夫服，隨即是一位傳統農夫服，隨即是一位傳統農夫服，隨即是一位傳統農夫服。

由於他們的展覽會率性實，每人只展出一家的展品。

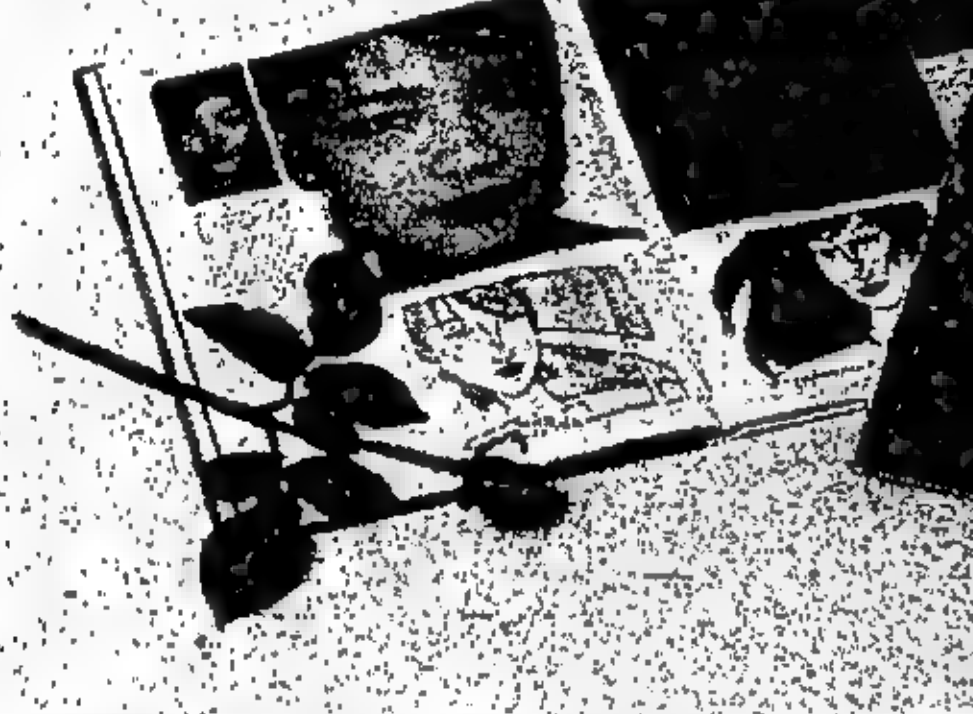
圖案蛤蜊衣搶眼，衣服配件修齊全

潘裕大相受歡迎，服飾裝老人注目



任該售紹九

「健康與美容」  
讓專家告訴你如何成為  
一位更成功的女性  
「健康與美容」是  
本港女性每年花在  
提升美容上的消費超過  
一億元  
聯興書業有限公司截至



# 明年春夏新款手袋

## 流行「撞色」體積小巧

**馬毛、蛇為皮、鱷魚皮都是高級精品**

西德名牌COBI「品」最近推出「系列」的八款春夏新款女包，以大方為設計方向，手袋體積大小不一，但都配合今年「撞色」流行，色色相撞，同時保持不同合用，不啻是較合時尚款式的一行。

COBI的款式，一直以生動為毛手袋而稱譽世界，並佔據導者地位。馬毛手袋生於中東，色澤如雲，然後從馬槽花來製成新款男包。淺色皮，則以白色為馬毛所產，為防止不從作盜，其產款式樣均與馬毛的方法相同，今仍是未定秘密。

今年本公司更推出新款最新色系列，已將鱷魚皮多袋，包有有蛇皮、湖牛皮及淡水魚皮、蛇皮及魚皮手袋款式精巧美觀，為高級產品。此六款皮包皮手袋，已上市發售。

魚皮包，向來為西歐所流行，在阿蘭和補提斯方面，皆絕對受歡迎。今年動物保護條例的，又使有的企業將該款多元化發展，除手袋外，



追求物質享受

根據有關方面發表的離婚數字，近年有急激增加的趨勢，估計今年總數可達萬三千宗。

由比較之下，很可能產生資服人員的心理。還，便會怨恨自己過人不，尤其是平日太深感情，便會有良心，而成為離婚，其間，離婚婦女為

今樂府

[illegible]

十二時，新聞簡報，天  
，怪談，卅分，新聞簡  
報，夜心曲。  
十二時，新聞簡報  
，新無  
半無

[illegible]

告：（繼續夜  
時）：卅分  
報：（繼續夜  
時）：五時卅五分，臨吓  
所見

[illegible]

請長期訂閱 華僑日報

5-491181

送道閱戶  
請就近向  
報販訂閱  
無任歡迎  
彩色華僑  
新穎雜誌  
多采多姿  
各式印刷  
恆拜出版  
隨報附送  
不另收費















### 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：新加坡大馬路。電話：222222。

### 住宅樓宇

**三樓廠房**：位於大馬路，交通便利，適合工廠或倉庫。電話：123456。

**住宅樓宇**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 商業樓宇

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：345678。

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：901234。

### 招租

**招租**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**招租**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 出售

**出售**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

**出售**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

### 沙田

**沙田**：位於沙田區，環境優美，交通便利。電話：123456。

**沙田**：位於沙田區，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 大馬路

**大馬路**：位於大馬路，交通便利，適合工廠或倉庫。電話：345678。

**大馬路**：位於大馬路，交通便利，適合工廠或倉庫。電話：901234。

### 住宅樓宇

**住宅樓宇**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**住宅樓宇**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 商業樓宇

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：789012。

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：345678。

### 嘉年

**嘉年**：位於嘉年區，環境優美，交通便利。電話：123456。

**嘉年**：位於嘉年區，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 住宅樓宇

**住宅樓宇**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

**住宅樓宇**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：901234。

### 商業樓宇

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：567890。

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：123456。

### 招租

**招租**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

**招租**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

### 威勝商業大廈

**威勝商業大廈**：位於威勝區，環境優美，交通便利。電話：123456。

**威勝商業大廈**：位於威勝區，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 樓宇租售

**樓宇租售**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

**樓宇租售**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：901234。

### 住宅樓宇

**住宅樓宇**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**住宅樓宇**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 商業樓宇

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：789012。

**商業樓宇**：位於商業區，適合辦公室或商店。電話：345678。

### 夜冷時裝廠

**夜冷時裝廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

**夜冷時裝廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 夜冷高級寫字樓

**夜冷高級寫字樓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

**夜冷高級寫字樓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：901234。

### 夜冷塑膠玩具廠

**夜冷塑膠玩具廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**夜冷塑膠玩具廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 夜冷紙品廠

**夜冷紙品廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

**夜冷紙品廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

### 轉業大酒樓

**轉業大酒樓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

**轉業大酒樓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 夜冷塑膠油漆廠

**夜冷塑膠油漆廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

**夜冷塑膠油漆廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：901234。

### 夜冷錶壳廠

**夜冷錶壳廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**夜冷錶壳廠**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 夜冷大酒樓

**夜冷大酒樓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

**夜冷大酒樓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

### 有關：勵利公司集團事招標承購

**有關：勵利公司集團事招標承購**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

**有關：勵利公司集團事招標承購**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 出口配額永久轉讓

**出口配額永久轉讓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

**出口配額永久轉讓**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：901234。

### 徵求

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 徵求

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

### 華僑日晚報廣告信箱

**華僑日晚報廣告信箱**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

**華僑日晚報廣告信箱**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 徵求

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：901234。

### 徵求

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 徵求

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

### 汽車

**汽車**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

**汽車**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

### 國際婚姻協會

**國際婚姻協會**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。

**國際婚姻協會**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：901234。

### 徵求

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：567890。

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：123456。

### 徵求

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：789012。

**徵求**：位於市中心，環境優美，交通便利。電話：345678。







教授批命  
 學者與老師教授速成出河  
 國用黃大仙下村  
 4863 28351

**(專辦中華民國護照)**

廉價機票·台北620  
3-304605 3-304513 3-304780

九龍彌敦道335號17樓B座  
(即大華戲院斜對面)

**\* 香港旅遊機構 \***

★ 四天三晚單人房 920  
來回機票包接送 天天出發

★ 台灣七天旅行團 1490

★ 韓、日台機票 1350

旺角彌敦道655號胡社生行801室

**證 店 票 帶 合 法**

費 90 特 平 廉 價

旺角彌敦道607號1817室電梯18字  
旺角電話: ③301275 ③849562  
中環永吉街12號2樓8室⑤413674

曼谷	330	溫哥華	2100	東京	1420
香港	1250	倫敦	2100	曼谷	1690
星馬	1350	星馬	1450	星加坡	1690
印尼	1880	星馬	1450	吉隆坡	1690
北京	1200	韓日合	1790	馬尼拉	1450
上海	850	菲律賓	600		

尖沙咀北京道69號環璽大廈503室(凱悅酒店側)

**告 本 報 分 類 廣**

效力宏大

**高雅旅遊**

九龍尖沙咀好時中心414室K-6982

美國	900	加拿大	950	日本	900
北美	350	倫敦	900	歐洲	1000
曼谷	400	星加坡	600	澳洲	1000
馬尼拉	350	韓國	750	上海	1000



遊艇

★全港獨家首創翡翠灣海陸空豪華團★

**四天豪華團\$ 1098**

第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會  
 第二天：故宮—忠烈祠—石門水庫—六福村野生動物園  
 第三天：地獄谷—陽明山—野柳—翡翠灣世外桃源  
 第四天：台北—香港（團員可自由停留，不另收費）

全程住宿台北市最新落成之三陽大飯店

**五天 酒店十機票十接送=1010**

（住宿西門町新落成之三陽大飯店）

足九天超級豪華團

# 阿里山1598

真正台灣觀光局審定甲級旅行社香港直營，實力雄厚穩健可靠

第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會  
 第二天：台北—石門水庫—六福村野生動物園—日月潭  
 第三天：日月潭—彰化大佛—阿里山  
 第四天：阿里山—嘉義—台南—高雄—墾丁—京王夜總會  
 第五天：高雄—佛光山—墾丁—台中  
 第六天：台中—梨山—天祥—太極閣—花蓮—文化村夜總會  
 第七天：花蓮—蘭內樓—故宮—忠烈祠—野柳—翡翠灣  
 第八天：地獄谷—陽明山—中環陶瓷廠—夜總會  
 第九天：台北—香港（團員可自由停留，不另收費）

來來香格里拉 日月潭大飯店  
 阿里山賓館  
 臺南大飯店  
 全國大飯店  
 統帥大飯店  
 假日HOLIDAY INN  
 利園大飯店

**特快台語 90 十天包出**

逢星期二、四、五、六乘自由亞航豪華客機 早機出發晚返港 時間最足

**威威旅行社**    3-881381 3-855411 3-328819    假日照常朝九晚七  
 九龍旺角彌敦道608號總統商業大廈603室（即總統餐廳樓上）

**\*獨家主辦\* 分社直營 \*貨真價實\* 歡迎比較**



# 旅遊介紹

專欄廣告



## 方便讀者 選擇旅遊

**Choicest Holiday**  
彩虹假期 譽滿港澳  
集團經營 享受超值

代售各地廉價機票

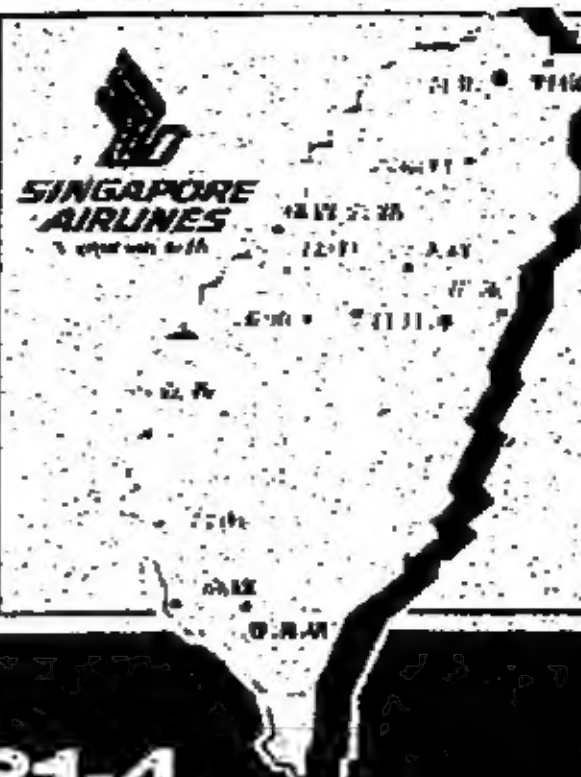
**美加** 六天 HK\$5,490  
十二天 HK\$9,490  
出發日期：7月15、17、31日 8月4、7日

**日本** 本州六天 HK\$2,490  
全日本機票連稅  
出發日期：天天出發  
九州七天 HK\$2,780  
出發日期：逢星期日

**泰國** 七天 HK\$1,790  
出發日期：逢星期五、六、日

**菲律賓** 七天 HK\$1,750  
出發日期：逢四、五、日

**星馬** 七天 HK\$2,480 (檳城)  
出發日期：逢星期一、三、六



**台灣豪華彩虹假期** 七天 \$1,880 \$1,490  
九天 \$1,880 \$1,690

精選台北市、故宮、陽明山、野柳、日月潭、溪頭、嘉義、高雄、墾丁、佛光山、台南、彰化、台中、梨山、橫濱公路、天祥、花蓮、六福村野生動物園、石門水庫等。  
欣賞夜總會表演。  
① 乘新航747豪華客機。  
② 花蓮至台北、乘內陸機、縮短行車時間。  
③ 精選行程、遍遊寶島名勝。  
④ 住統一等一流大酒店。  
天天出發  
台北 \$1,009  
曼谷 \$1,750  
東京 \$2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司  
板樟堂街1-1F地下 電話：77434

彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
元朗分行：元朗大馬路163號二樓 (泰林樓上) 電話：0-797331-4

彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)  
總行：九龍彌敦道118號美華酒店  
樂富商場125至168室 電話：3-695121 3-674192

台灣專線

全港首創·獨一無二  
全台灣阿里山  
八天特級豪華團 \$2090

\* 逢星期日乘華航早機出發，星期日晚機返港，免除請假之苦。  
\* 遍遊：故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷、野柳、石門水庫、六福村、阿里山、溪頭、高雄、墾丁、日月潭、花蓮、天祥、中山紀念堂等名勝。  
豪華四天 \$1390 七天 \$1690 九天 \$1890  
高級九天 \$2090 (免收台証費，自備台証特價優待)

# 全台灣

九龍彌敦道655號胡社生行1810室  
中環德輔道中19號環球商場349室  
辦公：上午九時至下午六時 (星期日例假照常辦公)

(乘搭中華豪華客機) 逢星期二、四、五、日出發  
\* 華航兩程內陸機 (台北-花蓮-花蓮-台北) 絕無取巧 \*  
\* 減少行車時間16小時 \*  
\* 華航兩程內陸機 (台北-花蓮-花蓮-台北) 絕無取巧 \*  
\* 減少行車時間16小時 \*  
\* 華航兩程內陸機 (台北-花蓮-花蓮-台北) 絕無取巧 \*  
\* 減少行車時間16小時 \*

獨家主辦

**星晨旅遊有限公司** 九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 (大華戲院對面)  
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0  
266498-0, 3-320911-6 假日香港總社照常辦公

**富利安郵輪海陸空遊**

台灣海陸空五天遊 \$2290 \$1890  
富利安海陸空九天遊 \$4690 \$4290  
9月2, 12, 22  
沖繩海陸空六天遊 \$3990 \$3190  
9月5, 15, 26

**新航歐洲假期**

歐洲十天：\$6480  
歐洲十三天：\$7280  
歐洲十五天：\$10380  
歐洲十六天：\$9380  
歐洲廿一天：\$12380

**北海道七天豪華遊**

七天超值 \$3590 逢星期六出發

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝急流瀑布，全港獨有漫遊達湖火山奇峯，住宿馬尼拉五星總統，宴會及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用 @ Philippine Airlines A300豪華噴射客機，團獨獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。逢星期六、日、一、二出發。  
七天特價 \$1990 六天特價 \$1890

**南華(快捷)旅行社有限公司** 香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5 5-431414 5-437067

**韓國** 四天 \$2190  
五天 \$2290

1. 乘國泰豪華客機  
2. 早機去晚機返行程四、五天  
3. 回程可停留台北不另收費  
4. 並免費招待華克山莊 (HONEY BEE SHOW)  
5. 夜總會精彩歌舞表演  
6. 住宿巴爾沙及華克山莊豪華套房  
機票加酒店三晚包接送  
逢星期二、四、六出發

**日韓八天** \$3680  
**日本本州八天** \$2990  
**瀬戶內海七天** \$3450  
**九州七天** \$3550  
**北海道七天** \$3750  
**九州本州八天** \$3990  
每星期均有團出發

**美加·歐洲**

1. 夏威夷八天 \$5889  
2. 夏威夷八天 \$5889  
3. 美國西岸六天 \$5499  
4. 美國西岸六天 \$5499  
5. 美國西岸六天 \$5499  
6. 美國西岸六天 \$5499  
7. 美國西岸六天 \$5499  
8. 美國西岸六天 \$5499  
每星期均有團出發

**星馬** 七天 \$2599  
星馬關丹七天 \$2699  
星馬關丹十天 \$3190  
逢週三、四、六、日出發

**富利安豪華郵輪**

台灣海陸空五天 \$2290 \$1890  
沖繩海陸空六天 \$3990 \$3190  
台灣、沖繩九天 \$4690 \$4290  
持綠印者毋須簽證，可隨時參加出發

**台北**

機票加酒店三晚  
單人房  
\$1008  
天天出發

**康泰旅行社有限公司**

歷史悠久 \* 專業旅遊

總社：中環大馬路31號德輔道中 5-211411  
中環皇后大道中 5-240061  
分社：中環德輔道中1691號 5-444544  
尖沙咀彌敦道23號 3-676111  
旺角彌敦道635號 3-303207  
旺角彌敦道1582號 3-323201  
機票部：5-240061 3-676171  
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

**全港最高級清邁曼谷團**

參加人數全港最多，並非最平，而是行程對辦，酒店最靚  
清邁四天 \$1790 清邁八天 \$1990 最高級八天 \$2190  
芭堤雅四天 \$1750 曼谷七天 \$1750 布吉島七天 \$2590  
天天出發 (乘搭泰航)

航機：乘搭泰航 A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多。  
乘搭航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴。  
內陸機：清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適。  
酒店：曼谷住文華大酒店，芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店。  
膳食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰式餐、海鮮席、乳豬席。

**全泰馬星高級豪華團**

(清邁·檳城) 最高級十三天 \$3890  
馬星豪華七天 \$2690 十一天 \$3390  
逢星期一、四、六、日出發

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬六甲、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花園、水上市場、皇家、鄭皇廟、曼谷、芭堤雅、鯉魚潭、玫瑰花園、水上市場、曼谷、鄭皇廟。  
全程一流大酒店 \* 多晚豪華夜總會

**永安旅行團**

歷史悠久 信用可靠

總社：德輔道中52號 5-254243 假日照常辦公  
分社：德輔道中52號 5-254243 假日照常辦公  
分社：德輔道中52號 5-254243 假日照常辦公  
分社：德輔道中52號 5-254243 假日照常辦公

**曼谷**

本社の超豪華團是住宿佛尼尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務，自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷七天豪華團 \$1760 天天出發  
(住佛尼尼大酒店)  
曼谷布吉島七天豪華團 \$2290 逢星期四出發  
(住：布吉島及華克山莊豪華套房)

**馬星**

南海天堂、椰樹椰香、熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程過渡檳城、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等，住一流酒店，新加坡分社直接經營 (據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)

馬星橫城七天豪華團 \$2690 逢星期六出發  
馬星關丹七天豪華團 \$2599 逢星期一、三出發

**星馬泰**

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走過星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、吉隆坡、布吉島、華克山、曼谷、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團 \$3580 7月21, 25, 29日, 8月2, 6, 10, 14, 22日, 9月2日  
星馬泰十二天豪華團 \$3580 7月20, 24, 28日, 8月1, 5, 9, 13, 21日, 9月17日  
星馬泰十天豪華團 \$3480 逢星期四出發  
馬星泰十天超級豪華團 \$3880 7月15, 22日, 8月5, 19日, 9月23日

**多來美旅運有限公司** 香港德輔道中19號C環球商場303室 5-216131-4  
九龍彌敦道343 永安置業大廈1301 (大華戲院對面) 3-323661-6 (假日照常)

**韓國** 4天豪華團 \$2088  
★早去晚返，免費1位生1位童  
★回程可停留台北不另收費  
★住宿喜來登、凱悅大酒店  
逢星期一、二、五出發

**日本** 本州8天豪華團 \$2888  
★香港直飛大阪，晚機東京返港  
★節目多，享受全港最佳  
★住宿太陽城，回程可停台北  
★美加多夜總會，富士山樂園  
逢星期二、六早機出發

**曼谷** 7天豪華團 \$1750  
★暢遊泰國名勝古蹟  
★多晚夜總會，三晚吉提雅  
★全行程住宿一流豪華大酒店  
逢星期二、三、六、日早機出發

**菲律賓** 6天豪華團 \$1588  
★暢遊馬尼拉、碧瑤等名勝  
★住宿五星級豪華大酒店  
★乘非航A300豪華噴射客機  
★獨立成團，專人領隊  
逢星期二、四、五、六、日依期出發

**星馬** 7天豪華團 \$2488  
★暢遊吉隆坡、雲頂高原、聖陶沙、怡保及檳城等名勝。  
★乘新航747早機出發  
★住宿雲頂新館，多程內陸機  
★全行程豪華享受，絕無自費  
逢星期三、六依期出發

**機票十酒店十接送**

★東京四天三晚 \$2090  
★曼谷四天三晚 \$1590  
★韓國四天三晚 \$1850  
★台北四天三晚 \$990  
★馬尼拉四天三晚 \$1090  
天天出發 逢假期公幹最佳選擇

**全台灣** 七天豪華團 \$1488  
★乘日亞航早機去，晚機返，縮短行車時間。  
★全行程一流酒店、節目最豐富  
★四次豪華夜總會多程內陸機  
★專人領隊，隨團服務  
逢星期四、日依期出發

**九州·鹿兒島** 八天豪華團 \$2988  
★遍遊熊本、霧島、櫻島、指宿、宮崎、別府、豐後、長崎、天草山嶺等名勝。  
★多晚不同情調夜總會  
★乘華航早機直飛福岡  
逢星期四、六出發

**全台灣**

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山  
五天 \$1490 七天 \$1590 九天 \$1890  
增加成本300元·兩程內陸機

\* 全行程高級豪華、減少行車時間16小時。  
\* 乘日亞航、早機去、晚機返、足九天行程 團獨獨立。  
\* 住圓山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。  
\* 高雄入台北返七天 (逢星期一、四)  
\* 持證參加者送銀行現金禮券一份 天天出發

**博覽旅遊**

中區皇后大道中48號萬年大廈  
1103室 (京華酒樓樓上)  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205 5-268305

**日本本州**

東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、美加多  
八天 \$2890 \* 全港獨有 ①日本環球影城 ②日本環球影城 ③東京科學館  
直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機  
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦

\* 乘日航747客機，早機去，晚機返。 \* 節目應有盡有、膳食敬請全港最靚。  
\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 \* 獨立成團、專人領隊。

天天出發 (回程可停台北)  
鹿兒島南北九州八天 \$3190  
鹿兒島南北九州本州八天 \$3490  
\* 回程可停台北，不另收費。 \* 東京返香港免收機場稅60元



## 選擇旅遊

<p><b>美加</b> 乘搭華航班機</p> <p>夏威夷七天 \$439.9 美國西岸八天 \$659.9 西岸賭城十天 \$829.9 美加十一天 \$1039.9</p> <p><b>新航歐洲假期</b> 十三天 \$6980 十六天 \$8780</p>	<p><b>阿里山</b> 九天環島 \$1899</p> <p>七天 \$1699 逢週六日出發</p> <p>乘坐光榮豪華冷氣火車往花蓮、保 羅金、嘉義、高雄、基隆、台北、 阿里山、日月潭、九寮溪、慈恩洞、 故宮、大禹潭、梨山、台中、日月潭、 芝蔴城、石門水庫、六福村、野柳、陽 明山、溪頭、彰化、澄清湖、陽南 湖、旗津、地獄谷、中正紀念堂、 佳佳、台北花園、花蓮統帥、台中 湖濱、湖濱樓、高雄松林、阿里山 賓館。</p>	<p><b>利韓台</b> 七天 \$2190</p> <p>逢週五，日榮華航早機出發 回程可由台北或高雄返港不另收 費。免費享用佐生藝餐。漢城、 華克山莊、板門店、仁川、自然 樂園、民族村、景福宮、台北、 景福館、住華克山莊、喜來登、 漢城巴喇沙、台北麒麟。</p>	<p><b>華台北</b> 來回機票十酒店 五天 \$1008</p> <p>一團天成 豪華四天單房 \$1008 來來 希爾頓 財神四天 \$1050 麒麟永安三隔五天單房 \$1008</p> <p><b>來來四天 \$1238</b> 雙入套房 天天出發 台證 35 只收工本費 10天出証</p>	<p><b>泰馬星</b> 九天 \$2799</p> <p>逢星期三乘新航早機出發，四晚夜 總會，芭提雅豪華，暢遊曼谷、水 上市場、鄭亂廟、鱷魚潭、古城、 珊瑚礁、玫瑰花園、吉隆坡、雲頂 高原、山中路、賭博、清水岩、新 加坡、飛禽公園、聖陶沙。</p> <p><b>馬星檳城七天 \$2499</b> 曼谷芭堤雅 \$1750</p>	<p><b>運日本</b> 日本台灣十一天 \$3190 本州八天 \$2990 九州八天 \$3150 九州八天 \$3890</p> <p>逢週六乘華航早機出發回程可停 日本或台北高雄返港不另收費。 暢遊東京、日光、箱根、富士山、 名古屋、奈良、京都、大阪、 福岡、別府、宮崎、鹿兒島、長 崎、熊本、豐仙、豐島園。</p>	<p><b>日韓台</b> 十一天 \$3680</p> <p>逢週六乘搭韓航早機出發 回程可停日本、台北不另 收費。暢遊大阪、奈良、 京都、名古屋、富士山、 箱根、京都、銀座太陽城、 漢城、華克山莊、景福 宮、臨津閣、板門店、台北市 代理各大航空公司機票。</p>
--	---	--	--	--	---	---



